

**TALLERES PEDAGÓGICOS PARA FORTALECER LA ADQUISICIÓN DE LA
PRIMERA LENGUA A TRAVÉS DE CUENTOS EN LENGUA DE SEÑAS
COLOMBIANA EN NIÑOS Y NIÑAS SORDOS DE CICLO I.**

DYAIN LORAINÉ PICO AYALA

BIBIANA CAROLINA BETANCOURT PEREIRA

LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA INFANTIL

BOGOTÁ, D.C. Agosto de 2015

**TALLERES PEDAGÓGICOS PARA FORTALECER LA ADQUISICIÓN DE
LA PRIMERA LENGUA A TRAVÉS DE CUENTOS EN LENGUA DE
SEÑAS COLOMBIANA EN NIÑOS Y NIÑAS SORDOS DE CICLO I.**

DYAIN LORAINÉ PICO AYALA

BIBIANA CAROLINA BETANCOURT PEREIRA

LICENCIATURA EN PEDAGOGÍA INFANTIL

**PROYECTO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR EL TÍTULO DE LICENCIADA
EN PEDAGOGÍA INFANTIL.**

BOGOTÁ, D.C. Agosto de 2015

TABLA DE CONTENIDO

1. Capítulo I

1.1. Planteamiento del Problema

1.2. Justificación

1.3. Preguntas

1.4. Objetivos

2. Capítulo II

2.1. Objetivos

2.1.1. Objetivo General

2.1.2. Objetivos Específicos

3. Capítulo III

3.1. Antecedentes

4. Capítulo IV

4.1. Marco Teórico

5. Capítulo V

5.1. Marco Metodológico

5.2. Diseño

5.3. Población

5.4. Instrumentos de recolección de datos

5.8. Triangulación

6. Capítulo VI

6.1. Análisis y Resultados

7. Capítulo VII

7.1. Conclusiones y Recomendaciones

8. Referencias

9. Diagrama

- 8.1. Árbol de problema
- 8.2. El lenguaje
- 8.3. La lengua
- 8.4. Adquisición de la lengua de señas
- 8.5. La educación de las personas Sordas
- 8.6. Mapeo proyecto de investigación

10. Tablas

- 9.1. Funciones del lenguaje
- 9.2. El enfoque cualitativo y su relación con la investigación
- 9.3. Evaluación inicial
- 9.4. Análisis entrevista docentes

11. Anexos

- 10.1. Entrevista a Modelo Lingüístico
- 10.2. Entrevista a Docentes
- 10.3. Evaluación de la lengua de señas
- 10.4. Evaluación aplicada sujeto
- 10.7. Consentimiento informado
- 10.8. Consentimiento informado para participantes de la investigación
- 10.10. Propuesta talleres pedagógicos

PRESENTACIÓN

Este proyecto de investigación busca alternativas a través de talleres pedagógicos a través de cuentos en Lengua Señas Colombiana (LSC) para los niños sordos, con el fin de generar estrategias que fortalezcan la adquisición de su primera lengua.

Por lo tanto, se vincula en la línea de investigación en primera infancia desarrollada por el Grupo de Investigación en Educación y Escenarios de Construcción Pedagógica GIEPP, la cual indica que dicha línea: “está orientada en principio, a reconocer el trayecto que el país ha recorrido y los alcances que se han obtenido con el desarrollo de estudios, la ejecución de políticas y programas educativos dirigidos a las niñas y los niños y desde allí, desarrollar e implementar nuevas propuestas y proyectos que contribuyan con el impuso investigativo en el campo de la infancia”. De acuerdo con lo anterior esta investigación permite ampliar oportunidades para comprender los procesos educativos y lingüísticos de la población sorda desde la primera etapa.

“Este proceso investigativo tuvo como objetivo central identificar los componentes conceptuales, pedagógicos y didácticos para la estructuración de un conjunto de estrategias dirigidas a los actores educativos (directivos, docentes, modelos lingüísticos, padres y estudiantes), que generaran entornos pertinentes para contribuir al desarrollo de los tipos de competencias mencionadas.” (pg. 5). A partir de la Constitución de 1996 casi la totalidad de la población se ve recogida dentro de la normatividad que encierra el uso de la ley para el cumplimiento de los derechos de determinados grupos minoritarios. En este caso, se toma la población sorda como referente, la cual se ha visto rezagada a lo largo de la historia del o quita la o país y con la que vale la pena enfatizar la plena capacidad de este grupo, separando las ideas preconcebidas respecto de la sociedad oyente enmarcada dentro de la visión clínica de la sordera (González Vicente, 2011).

El Artículo 2 de la Ley 324 de 1996 reconoce la Lengua Manual Colombiana, como idioma propio de la Comunidad Sorda del País, contemplando a ésta, para referirse específicamente a la población determinada esta población como un conjunto de personas con una historia, lenguaje y cultura diferente a la registrada de los oyentes dentro del territorio. Con base a esto, es importante resaltar la importancia de la lengua manual como canal de comunicación de toda una población, por lo tanto es de suma trascendencia reforzar la adquisición de la lengua natural de este grupo para preservar su autonomía como minoría.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En Colombia, los niños sordos tienen un acceso retardado en cuanto a en cuanto a la adquisición de la lengua de señas. Este problema se presenta debido a que el material con el que cuentan las instituciones educativas es limitado, además de la falta de estrategias por parte de los docentes para reconocer y fomentar la Lengua de Señas Colombiana, ponerle primero las palabras y luego las siglas para que después no se repita más si es necesario LSC como el idioma base de los niños sordos. Sumado a esto, un gran porcentaje de niños sordos al ser hijos de padres oyentes, no se encuentran en contacto con la LSC desde el entorno familiar (la mayoría de los niños sordos son hijos de padres oyentes el 90% aproximadamente), siendo esto una barrera que limita las oportunidades de acceso a la educación por parte de la población sorda. Por lo tanto, esto repercute en la posibilidad de acceder a la educación formal, la comunicación dentro de la comunidad sorda, y la limitación en cuanto a la expresividad de sus ideas, emociones, pensamientos, etc.

Ante esta depravación lingüística en vez de depravación lingüística, está constituyendo estereotipos en torno al problema que se plantea a primera instancia sobre el entorno familiar, y a la vez es mejor reemplazar “situación de desarrollo lingüístico”, la incorporación temprana del Lenguaje o Lengua de Señas? (LSC) en niños sordos surge como una posibilidad de disponibilidad lingüística y comunicativa, no obstante en la actualidad se estima que, sólo aproximadamente el 10 % de los niños sordos son introducidos inicialmente al lenguaje ...Lengua de señas y que sólo la mitad de los niños sordos que usan LSC, lo usan también con su familia, y sólo unos pocos mantienen conversaciones cotidianas con sus padres oyentes. Todo esto a pesar de existir ya suficientes evidencias del status del la LSC como lenguaje natural o verdadero, por tanto, como un sistema lingüístico altamente estructurado con toda la complejidad gramatical del lenguaje oral (Hickok, Bellugi, & Klima, 2001, p.4).

La disponibilidad y accesibilidad de la comunicación padres-hijos es quizás la variable individual más importante en el desarrollo de los niños sordos. Un temprano establecimiento de lenguaje, fundamenta la adquisición de herramientas cognitivas y sociales durante la escuela, y puede ser el mejor predictor individual del éxito académico (Drasgow, 1998).

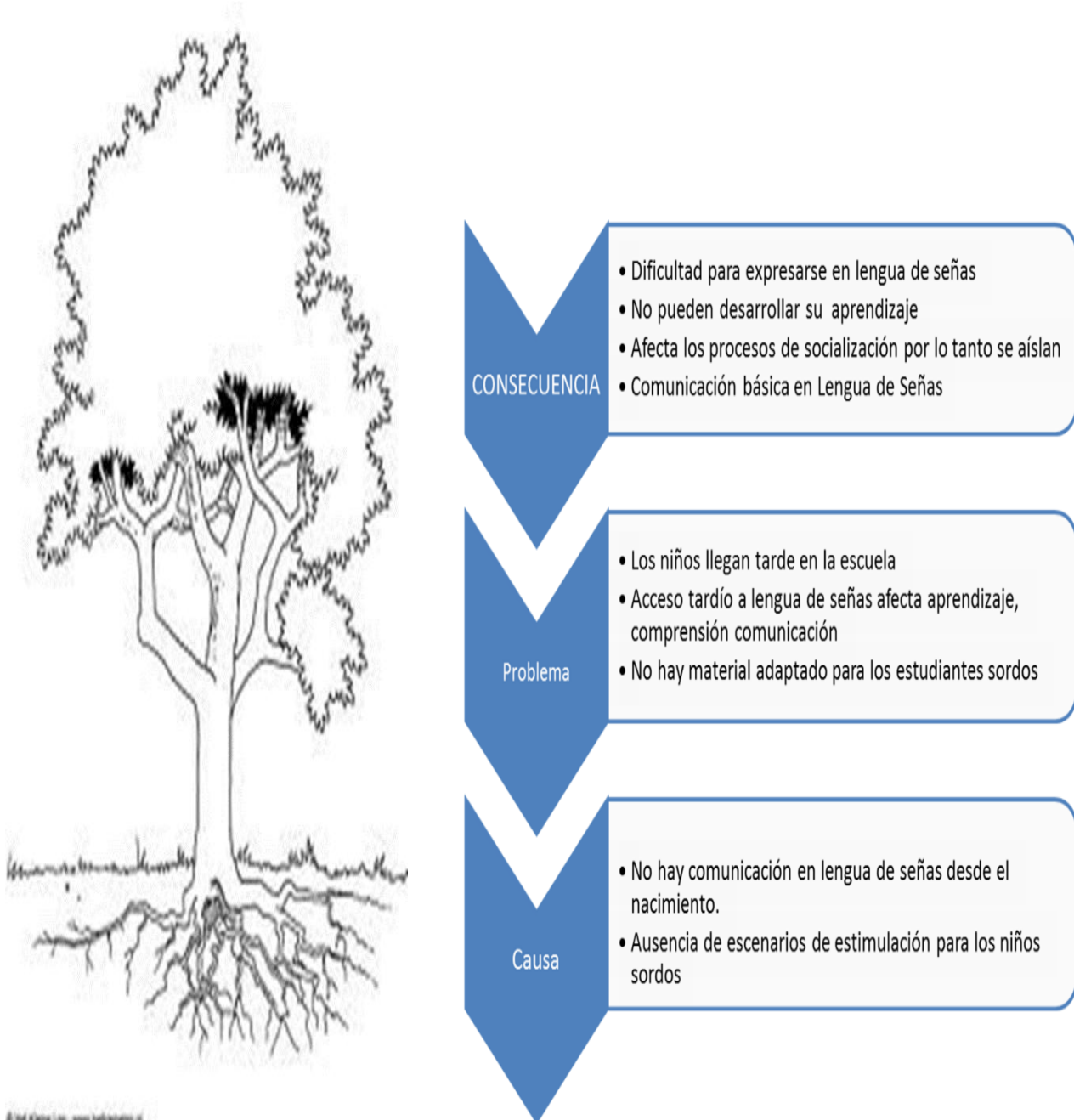


Diagrama 1. Árbol de problemas

JUSTIFICACION

Es necesario centrar la investigación en la adquisición de la lengua de señas de la población sorda, teniendo en cuenta que su proceso es diferente, los cuentos serán un soporte para que los niños muestren más interés, que puedan adquirir buenas bases en Lengua de Señas Colombiana para que tengan un lenguaje acorde a su nivel.

Como docentes en formación este proyecto es una guía muy importante para contemplar procesos acordes que ayuden a los niños sordos en el proceso de adquisición de su lengua de señas, en Colombia es necesario trabajar para que los niños tengan mejores bases en su primera lengua.

Además, es importante enfocar el proyecto en los niños y niñas sordos porque permite que se apropien, Punto seguido...ya que cierra una idea y empieza otra, empezando los y las profesores sordos pueden asumir un rol activo que... el asumir un rol activo como profesor sordo que incida en la comunidad desde la apropiación de su lengua, por lo tanto son necesarios proyectos en donde los profesores sordos ellos en vez de repetir dos veces la idea sean actores e incidan en el aprendizaje de los niños y niñas sordos.

Esta investigación permite llevar un proceso riguroso, conocer más en profundidad las necesidades a nivel educativo de la población sorda. Esta investigación se realiza con el fin de generar talleres pedagógicos orientados a la adquisición de la primera lengua a través de cuentos en lengua de señas colombiana porque. El punto final que no es claro El propósito de los cuentos es apoyar la comprensión en los procesos de adquisición del idioma con los recursos ya existentes pero reforzándolos con LSC para el trabajo con los niños y las niñas sordos/as. Es necesario que los docentes implementen estrategias para motivar la comunicación y socialización en la lengua de señas de los estudiantes, propiciando así el potenciamiento sus habilidades comunicativas que influirán en el aprendizaje.

OBJETIVOS

Diseñar talleres pedagógicos para fortalecer la adquisición de la primera lengua a través de cuentos en lengua de señas colombiana en niños y niñas sordos de Ciclo I.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Construir una evaluación del proceso de adquisición de la lengua de señas para niños y niñas sordas del Ciclo I.
- Evaluar las habilidades que desarrollan los niños y niñas sordas en el proceso de adquisición de la lengua de señas colombiana.
- Describir la experiencia que tienen los modelos lingüísticos y docentes en el proceso de adquisición de la lengua de señas a través de la enseñanza de cuentos.

MARCO TEÓRICO

CAPITULO 1. LENGUA Y LENGUAJE

El Lenguaje es la capacidad humana innata para organizar el pensamiento. Este se empieza a desarrollar de manera natural en la niñez y permite que los infantes hagan progresos rápidos que contribuyen a la interacción y posterior comunicación con su entorno. Para cuando alcanzan la edad escolar, e incluso antes, pueden leer, pueden variar su habla para ajustarse al carácter social y comunicativo de una situación; conocen el significado y la pronunciación de, literalmente, miles de palabras y utilizan con bastante corrección las formas gramaticales (sujetos, objetos, verbos, y tiempos verbales) cuyos nombres no aprenden hasta los últimos años de la educación básica. Sin embargo, el desarrollo del lenguaje no cesa cuando el individuo alcanza la edad escolar ni tan siquiera en la adolescencia o la madurez; el desarrollo se produce a lo largo de toda nuestra vida.

Lo anterior aplica a todos los seres humanos independientemente de la lengua que se hable en su grupo social. Para las personas oyentes este lenguaje recibe estímulos por medio de los sentidos especialmente el auditivo y en el caso de los sordos por medio de la información visual a la que están expuestos.

La reorganización y reintegración de los procesos mentales que son típicos de otras funciones intelectuales también se pueden ver en el lenguaje, toda vez que las condiciones cambiantes que acompañan a la madurez provocan la modificación de la capacidad lingüística.. (Berko & Bernstein, 2010 p.1).

Juntando palabras: morfología y sintaxis en los años preescolares

El estudio de las expresiones de dos palabras de los niños en muchas comunidades con idiomas distintos ha demostrado que en todas partes del mundo los niños de esta edad expresan el mismo tipo de pensamientos e intenciones con el mismo tipo se omite el mismo tipo de para reemplazarlo por “con las mismas expresiones que son las palabras expuestas.” de expresiones. Piden más de algo; dicen no a algo; observan algo u observan que algo ha desaparecido. Esto les lleva a producir expresiones del tipo más leche, no cama, bola gatito y galleta no está.

Un poco más adelante en la fase de dos palabras aparece aproximadamente una docena de tipo de significados. Por ejemplo, los niños pueden hacer referencia a un actor y a un verbo: papa come. Pueden modificar un sustantivo:

guau-guau- malo. Pueden especificar una localización: gatito mesa. Pueden nombrar un verbo y un objeto, sin mencionar al sujeto: toma comida. En esta fase, los niños están expresando estos significados básicos, pero no pueden utilizar las formas del lenguaje que indican número, género y tiempo verbal. (Berko, 2010, p.4)

Los niños Sordos utilizan gestos Deícticos y circunscritos al contexto. La Deixis se refiere a la capacidad de señalar con los dedos o la mirada algo o alguien y se convierte en sí misma una forma de comunicación inicial. Si bien es cierto que esta es una capacidad que desarrollan niños Oyentes y Sordos por igual, en el caso de los últimos se convierte en la base para adquirir y desarrollar la Lengua de Señas de manera natural. Sin embargo se ha notado que los Niños Sordos con padres Sordos desarrollan esta habilidad con mucha más rapidez que aquellos que tienen padres Oyentes que desconocen la Lengua de Señas. De acuerdo a un estudio realizado por Sieldlecki y Bonvillian (1998) se encontró que los Niños Sordos hijos de padres Sordos poseen un vocabulario de más de 100 señas a los 13 meses de edad, esto representa el doble de las expresiones habladas de niños oyentes de la misma edad.

El lenguaje en el contexto social: la competencia comunicativa en los años preescolares

El desarrollo del lenguaje comporta la adquisición de la capacidad de utilizar correctamente el lenguaje en múltiples situaciones sociales. El sistema de reglas que dicta la forma en que se utiliza el lenguaje para lograr fines sociales se conoce como pragmática. Un individuo que adquiere la fonología, morfología, sintaxis y semántica de un idioma ha adquirido una competencia lingüística. (Berko, 2010, p.5).

De igual manera durante la adquisición inicial de la Lengua de Señas; los niños Sordos no utilizan los parámetros de la lengua de la misma forma que lo haría un adulto, es decir pueden ubicar o hacer los movimientos direccionales adecuados pero la articulación o configuración manual equivocada, esto se debe a que se encuentran en una fase de desarrollo de la motricidad fina y gruesa y se hace necesario al igual con los niños oyentes un Modelo de Lengua, que en el mejor de los casos debería ser su Padres Sordo u Oyente con la suficiente habilidad en el uso de la lengua de señas.

Imágenes mentales

Aunque el significado es una representación mental, o concepto, eso no implica que el significado sea una imagen mental. Aunque es cierto que mucha gente es capaz de visualizar las palabras, muchas palabras, como feliz o celoso, no tienen

referentes imaginables y, aun así, conocemos su significado. Incluso si se tiene una imagen de una palabra, es probable que sea bastante particular: por ejemplo, perro puede evocar una imagen de un pastor alemán marrón. Además, las imágenes tienden a ser bastante idiosincrásicas; las personas que comparten un significado pueden tener imágenes internas muy distintas. (Berko & Bernstein 2010, p.111).

Es por ello que los niños Sordos aun cuando pertenezcan un mismo grupo social, asignan imágenes mentales y significados diferentes a un mismo código lingüístico, y esta ha sido una de las razones que ha impedido la estandarización del uso de la Lengua de señas en un mismo territorio nacional. En la edad inicial se evidencia que los niños asocian elementos, objetos o características muy concretas con una seña en particular, es por ello que los Modelos de lengua deben hacer expansiones discursivas de modo que los niños vayan aumentando su capacidad de abstracción y logren categorizar elementos del entorno y asignarle una seña que no solo se limite a la iconicidad de la misma sino a un concepto más amplio.

Para ilustrarlo, pudiéramos pensar en la imagen mental que asocian los niños Sordos cuando ven configurar la seña de Papá o Mamá, en un comienzo las expresiones por si mismas solo le recordarían a sus progenitores mas no relacionaría esa misma señas con el padre o la madre de otro niño, convirtiendo de esta forma, la subjetividad, en un todo para él.

El lenguaje en contextos sociales

La competencia comunicativa alude al uso adecuado del lenguaje en contextos sociales. Es precisamente debido a que las conductas comunicativas son tan sensibles al contexto que resulta difícil observar avances evolutivos claro cada conducta (véase, sin embargo, el New Standards Speaking and Listening Committe, 2001, Comité de nuevas Normas de Habla y Escucha, para ver líneas directrices evolutivas de carácter general). Los niños en edad preescolar suelen tener un distinto rendimiento en los experimentos de laboratorio que en sus relaciones cotidianas y hablan de distinta manera con desconocidos que con las personas que conocen, lo que hace difícil definir y evaluar su nivel de competencia. Por tanto, esta sección se centra en distintos ámbitos que proporcionan información relativamente clara sobre el desarrollo durante los años preescolares: el lenguaje no egocéntrico, las peticiones, las habilidades de conservación y las variedades de lenguaje. (Berko & Bernstein, 2010, p.207).

NOMBRE DE LA FUNCION	DEFINICION	EJEMPLOS	EJEMPLOS DE SORDOS
Representativa	El lenguaje se usa para dar información sobre un hecho, para referirse a un acontecimiento de la realidad.	Las elecciones de alcalde serán el próximo mes de octubre. Los dos ocupantes de la moto murieron en el sitio del accidente.	Las personas sordas el lenguaje como cuando hablar en lengua de señas identificar a la información que las situaciones. Interesante punto. Recomendando que haya corrección de estilo para que las y los lectores puedan entender qué quiere decir con los puntos ideales de todo el recuadro
Apelativa	El hablante usa el lenguaje para dar consejos, llamar la atención o convencer al receptor para que actúe de una determinada manera.	¡Por favor se sientan! Si compra este par de zapatos colegiales le regalamos un kit escolar.	Hablante usa la lengua de señas para dar comunicar como expresión, espacio y corporal para identificar que significa manera hablar

INFORME FINAL DE TRABAJO DE GRADO

Expresiva	Se usa el lenguaje para transmitir o expresar los sentimientos o estado de ánimo del emisor.	¡No me siento muy bien! ¡Me gusta un resto ¡	Sordas siempre han utilizado gestual y expresar en lengua de señas que los sentimientos para otra persona entenderán que dice
Fática	Se usa el lenguaje para iniciar, mantener y recuperar una interacción como otro interlocutor.	¡Hola! ¿Me está escuchando? ¡No!, ¡espera esa no era lo que te iba a decir!	La comunidad sorda siempre interacción social como las palabras con señas manera gramática un poco diferente hablar como persona entre oyente y sorda
Metalingüística	Se usa para explicar y aclarar aspectos referidos a la lengua.	Las palabras esdrújulas son las que llevan al acento en la antepenúltima sílaba. El grafema es la representación gráfica del sonido. En español hay más grafemas que fonemas.	Sordos comunicación en lengua de señas son diferentes de español como la lengua de señas naturalmente sin español pero si aspectos forma discurso para aclarar.
Poética	El lenguaje se puede emplear para expresar mensajes de una manera bella. Acá se manejan las figuras literarias, el sentido figurado.	Me quiero ver en el espejo de tus ojos. El viento la abrazo toda la noche mientras las estrellas le hablaban al oído.	Lengua de señas expresar con la poemas como espacio, corporal, gestual y señas relación forma poemas como inicio y final que pasar.

Tabla 1. Funciones del lenguaje. Adaptación de la propuesta de Jakobson, R (1948). Cuadro tomado de (Rodríguez, 2011, p.19).

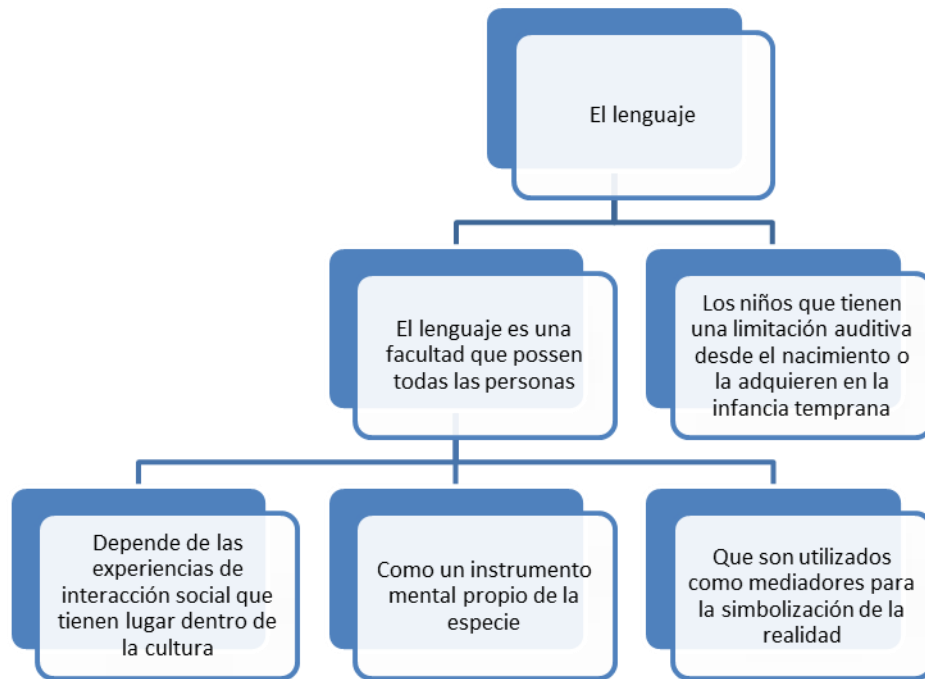


Diagrama 2. El lenguaje.

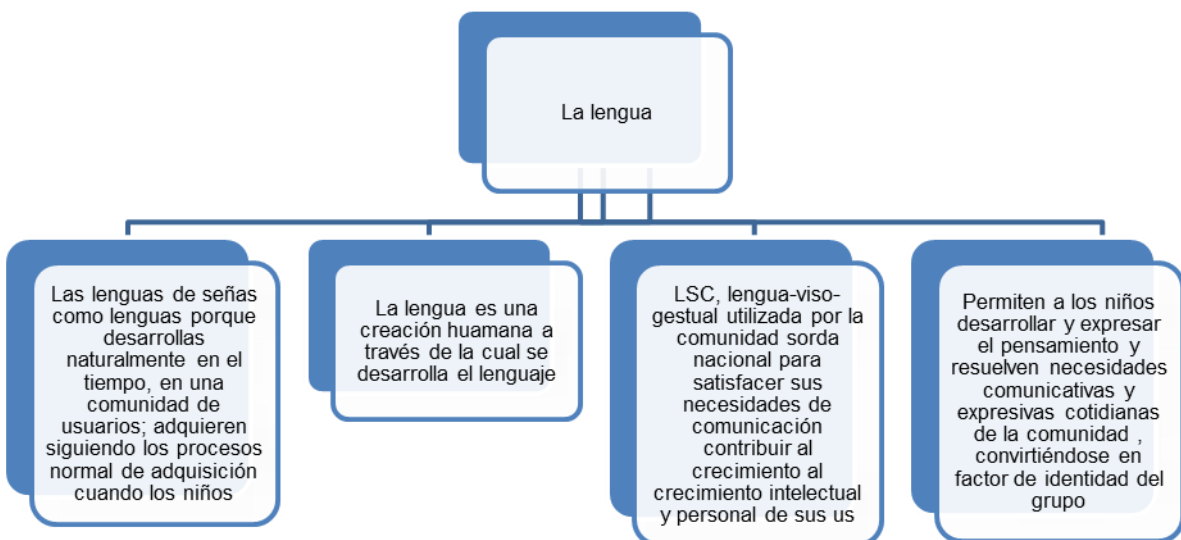


Diagrama 3. La Lengua.

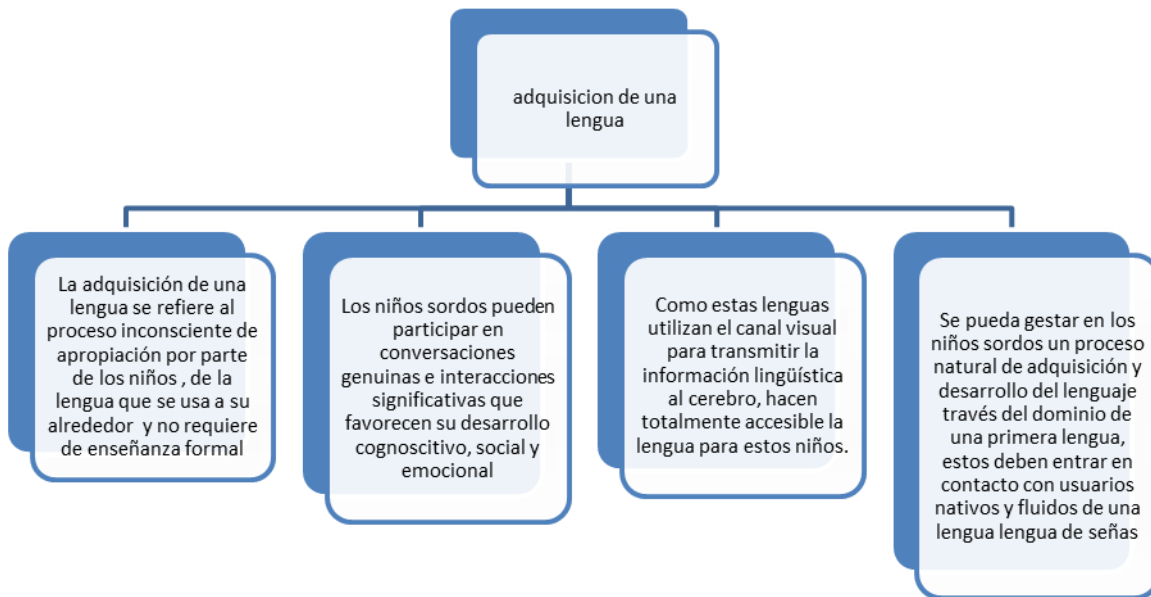


Diagrama 4. Adquisición de la lengua de señas

CAPITULO 2. ADQUISICIÓN DE LOS PRIMEROS SIGNOS

En cuanto a la adquisición del lenguaje de signos, se ha demostrado que los sordos atraviesan etapas semejantes a las observadas en la adquisición del lenguaje oral por los oyentes (Padden y Perlmutter, 1987). No obstante, los niños sordos de padres sordos, producen los primeros signos más tempranamente que las primeras palabras producidas por los niños oyentes. Entre las explicaciones dadas a este hecho se pueden señalar: (a) la mayor facilidad de articulación de la lengua de signos, (b) que los signos lingüísticos son en cierta medida continuadores de los gestos prelingüísticos, (c) el carácter icónico de los primeros signos y (d) el desarrollo neuro-muscular del sistema usado para signar sobreviene antes que el desarrollo del sistema usado para hablar (Wilbur, 1979).

Los primeros gestos producidos por todos los niños (sean sordos u oyentes) son deícticos y circunscritos al contexto. La deixis es un aspecto del mensaje

Lingüístico referido al tiempo, el espacio o las personas. En otras palabras, los primeros gestos de los bebés surgen para señalar o indicar lugares, personas y espacios temporales (por ejemplo: allá, aquí, este, esto, ese). Con el tiempo el uso de los gestos referenciales usados por todos los niños comienzan a ser cada vez más descontextualizados, es decir van más allá del contexto inmediato que determina la situación comunicativa. En cuanto al desarrollo gestual de los bebés sordos, Petitto y Marentette (1991) han realizado estudios circunscritos a la etapa de balbuceo, en ellos cuestionan que si el balbuceo sucede debido a la maduración de una capacidad del lenguaje y a los mecanismos de articulación responsables de la producción del habla, entonces éste debería ser específico para el habla. Sin embargo, si el balbuceo ocurre debido a la maduración de una capacidad del lenguaje de base neurológica y a una capacidad expresiva capaz de procesar diferentes tipos de señales, entonces debería ocurrir tanto en lenguajes con modalidad hablada como en lenguajes con modalidad signada.

Las autoras descubrieron que el balbuceo vocal y el balbuceo manual poseen ciertas características comunes: (1) en ambos tipos de balbuceo los niños usan un grupo restringido de unidades fonéticas, (2) en ambos tipos de balbuceo se presenta organización silábica, y (3) ésta organización se produce sin significado o referente aparente. En dicha investigación también demostraron la existencia de organización silábica en el balbuceo manual, de este modo se descubrió que la estructura nuclear de la sílaba en lenguaje signado se basa en el movimiento de abrir y cerrar la mano. Resulta interesante considerar que la estructura nuclear de la sílaba en el lenguaje oral cumple con el mismo principio, en este caso abrir y cerrar los labios. (Herrera, 2005, p. 9).

CAPITULO 3. EDUCACIÓN DE LOS SORDOS

En 1968 se crea en el ministerio de educación, la oficina de Educación Especial. Esto es muy importante, porque esa oficina se hace cargo de la educación de todas las personas, que tienen retardo mental, daño cerebral, del ciego y del sordo y en el 72, El instituto Nacional para Sordos, se adscribió al MEN, en el 74, se reglamenta la educación para los sordos, y se determinan los objetivos. INSOR Tenía cinco sedes, entonces en cada sede había una institución escolar, que recibía desde niños chiquitos, hasta adultos, para capacitación. De tenía atención temprano una escolaridad en educación especial, integración al aula regular con tutorías y terapia del lenguaje. (Fenascol, p.38)

El acento está puesto en considerar a las lenguas de señas como la mejor garantía para el desarrollo normal del sordo, puesto que es su lengua natural.

Analizaremos desde los desarrollos aportados por la lingüística, la sociolingüística y la sicolingüística los fundamentos de esta nueva concepción de la sordera. Resultan a esta altura del siglo innumerables las investigaciones que avalan el estatuto lingüístico de las lenguas de señas como lenguas naturales y estructuralmente diferenciables de las lenguas habladas.

Los sordos desarrollan la lengua de señas debido a que es su lengua natural, es decir, que la adquieren sin enseñanza sistemática - como adquiere el niño oyente la lengua hablada de su entorno. Por lo tanto, constituye su modo de aproximación al mundo, en medio de construcción de su identidad y el mecanismo para significar y “decir” sobre el mundo. Al ser estas lenguas viso-gestuales es la modalidad para la que el sordo está plenamente habilitado, ya que es sordo y no oye la lengua hablada. A través de esta lengua el sordo pone en funcionamiento la facultad del lenguaje con la que nace por el hecho de ser humano.

Douglas (1972) afirma al respecto que una forma de habla común, usada por el grupo en su totalidad, transmite mucho más que palabras, ya que evidencia un acervo oculto de supuestos compartidos, una conciencia colectiva que constituye el vínculo social. De este modo, se explica porque las lenguas de señas nacionales son la fuerza aglutinante y el vehículo social de las comunidades sordas. Varios autores han enfatizado la importancia de la lengua de señas como fuerza cohesiva en la composición del grupo (Skliar, Massone y Veinberg).

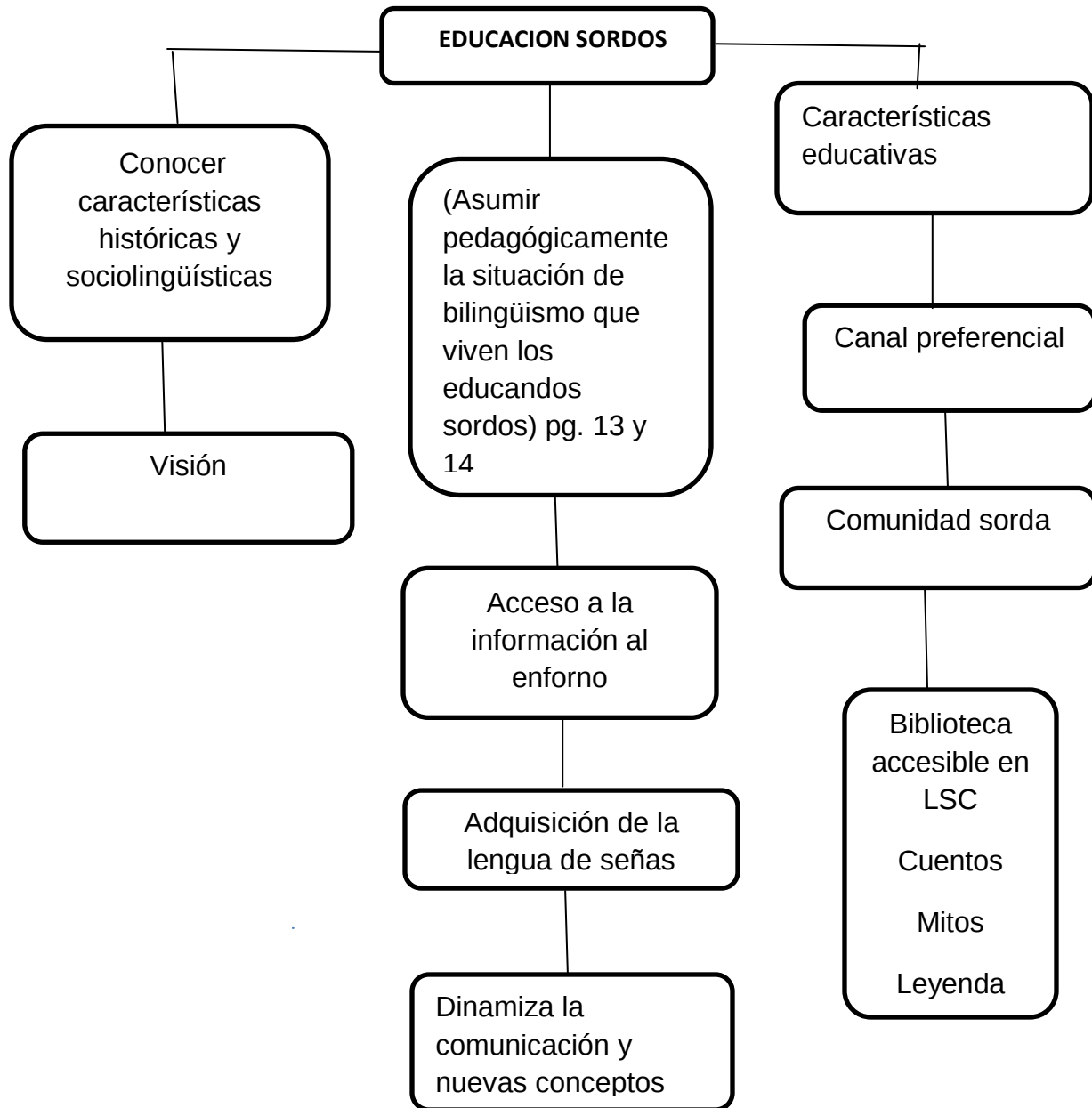


Diagrama 5. La Educación de las personas sordas.

CAPITULO 4. LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA

Es la primera lengua de los niños sordos, través de la cual tienen la posibilidad de lograr un pleno desarrollo del lenguaje, una socialización amplia y un desarrollo cognitivo adecuado a su edad. Además; permite a sus usuarios construir y representar la realidad, expresar ideas, pensamientos a partir de las interacciones que sostienen con pares comunicativos, adultos sordos y oyentes competentes en dicha lengua.

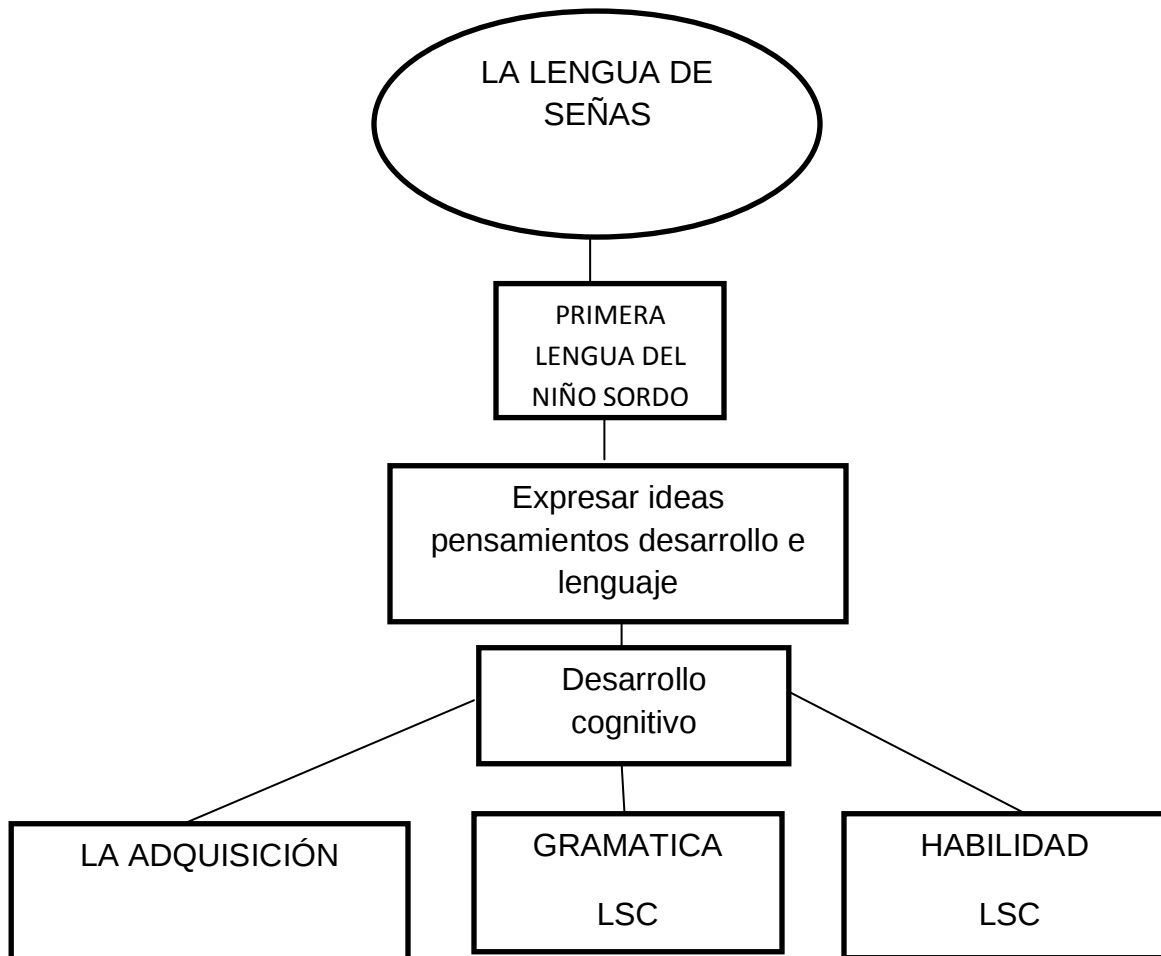
En el caso particular de Colombia, la lengua de señas colombiana, en adelante LSC, es considerada como lengua natural de carácter viso-gestual cuyos canales de expresión son las manos, los ojos, el rostro, la boca y el cuerpo, y su canal de recepción es visual. Esta lengua es creada y utilizada por la comunidad sorda nacional para satisfacer sus necesidades comunicativas, en tanto permite expresar pensamientos, emociones y sentimientos que contribuyen al crecimiento intelectual y personal de sus usurarios , tal como es reconocida en ley 324 de 1996.(INSOR,p.20)

La LSC que adquieren los estudiantes sordos en el contexto escolar debe ir evolucionando de tal manera que desarrollen su competencia comunicativa inicialmente para la interacción cara a cara en situaciones inmediatas, tales como: conservaciones sobre cotidianos, diálogos, comentarios sobre situaciones familiares, personales, entre otras, y progresivamente consoliden habilidades para interactuar en contextos más formales como exposiciones, narraciones de eventos históricos, sustentaciones de hechos o hipótesis, descripciones de fenómenos relacionados con las diferente áreas, realización de resúmenes, explicaciones, definiciones y conceptualizaciones, etc. (INSOR,p.21)

Con la Lengua de Señas se pueden expresar sentimientos y deseos; transmitir valores y reglas sociales; desarrollar el pensamiento y permitir al sordo comunicarse plenamente. Por eso como lo menciona Françoise Grosjeanen su artículo El Derecho del Niño Sordo a crecer Bilingüe, en el Bilingüismo de los

Sordos (INSOR – MEN, 2000, p.2). Todo niño sordo, cualquiera que sea el nivel de pérdida auditiva, debe tener derecho a crecer bilingüe. Conociendo y usando la lengua de signos y la lengua oral -en su modalidad escrita y, cuando sea posible, en su modalidad hablada- el niño alcanzará un completo desarrollo de sus capacidades cognitivas, lingüísticas y sociales.

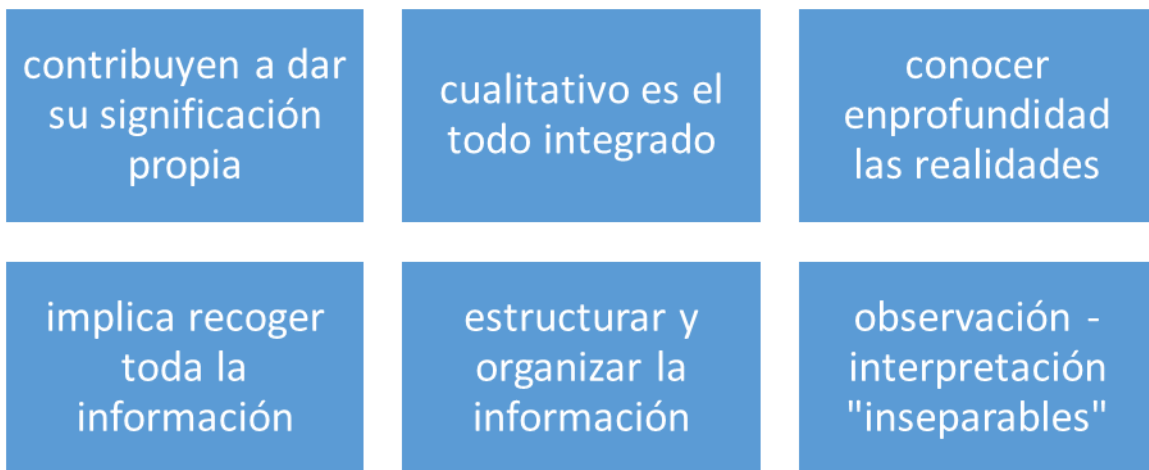
Las Lenguas de Señas están constituidas por un complejo número de formas y reglas que rigen su combinación, las cuales han sido objeto de estudio por parte de lingüistas interesados en describirlas y contribuir a su reconocimiento como códigos comunicativos que deben tener el mismo estatus que ha sido asignado a otras lenguas.



MARCO METODOLÓGICO

Esta investigación se centra en un enfoque cualitativo porque permite integrar todos los procesos que inciden en las diferentes realidades tal como lo afirma Martínez (2013) “No se trata del estudio de cualidades separadas o separables; se trata, pues del estudio de un todo integrado que forma o constituye primordialmente una unidad de análisis y que hace que algo sea lo que es: una persona, una entidad étnica, social”. (p.66). A continuación se describan las características más importantes de la investigación cualitativa.

A continuación se describen las características fundamentales que permiten comprender la investigación cualitativa:



A continuación se describen los criterios generales de un investigador cualitativo, los cuales cita Martínez (2013):

- a) Un enfoque inicial exploratorio y de apertura mental ante el problema que se va a investigar.
- b) Una participación intensa del investigador en el medio social que se va a estudiar.
- c) Uso de técnicas múltiples e intensivas de investigación con énfasis en la observación participativa y en la entrevista con informadores clave.

- d) Un esfuerzo explícito para comprender los eventos con el significado que tienen para quienes están en ese medio social. P.80 Ciencia y arte en la metodología cualitativa. Miguel Martínez Miquelez (2013).

En el siguiente cuadro se presenta la relación de la investigación cualitativa y el proyecto de investigación desarrollado:

ENFOQUE CUALITATIVO	RELACIÓN INVESTIGACIÓN
Es un todo integrado (Martínez, 2008)	Relación: Educación de los sordos, adquisición de la lengua y los cuentos.
Identifica la naturaleza de la realidad. (Martínez, 2008)	Conocimiento de la educación de los niños sordos y necesidades.
Modelo dialéctico (Sujeto y objeto de estudio) (Martínez, 2008)	*Se escucha las voces de expertos conocedores de la educación del sordo. *Se articula la experiencia con los conocimientos.
Compresión de las realidades sociales (Tamayo, 2009)	*Observar el entorno social y donde se desenvuelve el niño sordo. *Analizar por qué razón los niños acceden tardíamente a la lengua de señas.
Valoración de las experiencias, objetivos y relación entre los diversos sujetos. (Tamayo, 2009)	*Entender el proceso de los niños. *Recopilación y valoración de las experiencias de los docentes sordos y los modelos lingüísticos.
El significado de los sujetos es fundamental (Tamayo, 2009).	*Todos los actores juegan un papel importante. *Entender cómo los niños estructuran la lengua de señas y puedan avanzar, entendiendo el proceso comunicativo.

Tabla 2. El enfoque cualitativo y su relación con la investigación.

A continuación se presenta un mapeo del proyecto de investigación que da cuenta de todo el proceso llevado a cabo:

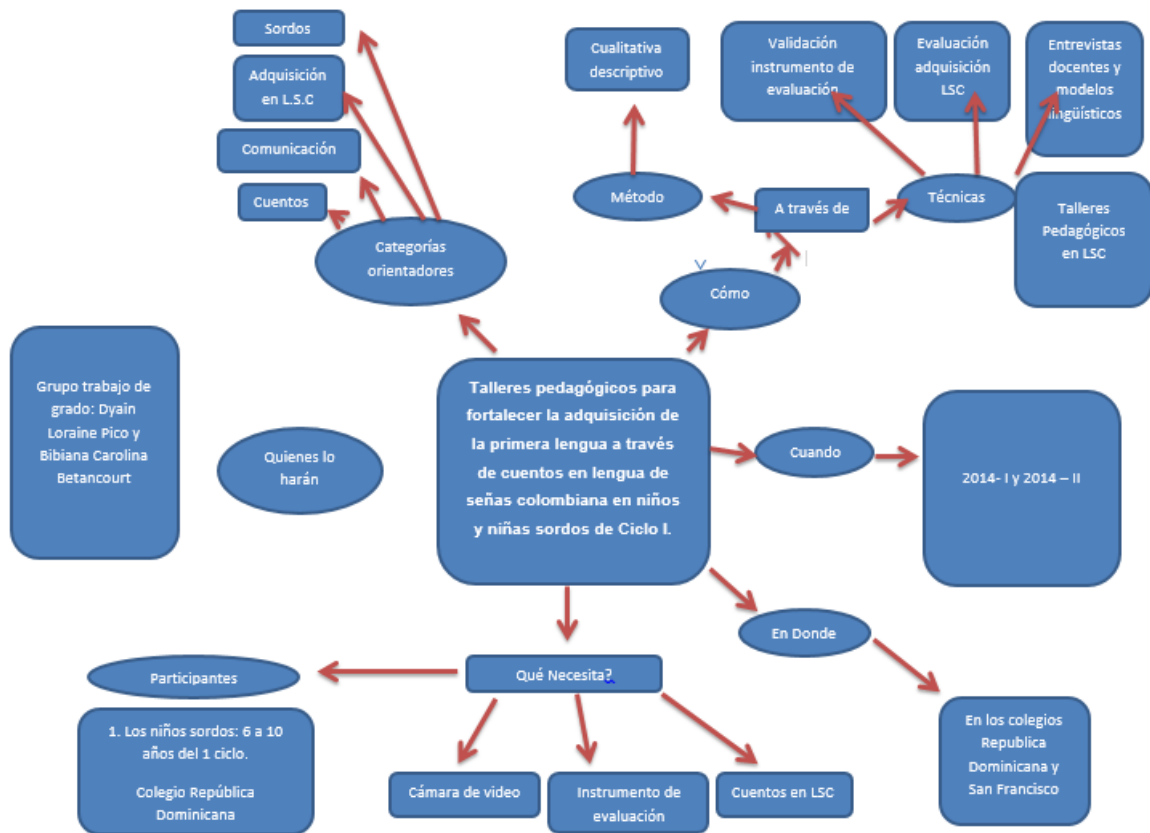


Diagrama 6. Mapeo proyecto de investigación

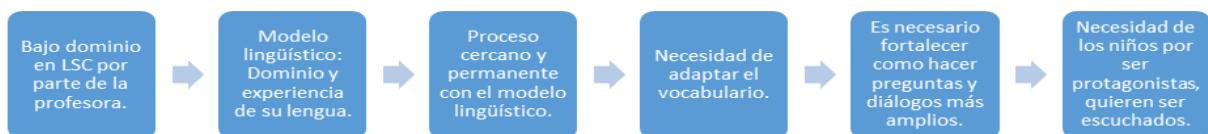
INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN

1. Entrevistas a modelos lingüísticos (Ver Anexo No. 1).
2. Entrevistas a profesores con experiencia en el trabajo con población Sorda. (Ver Anexo No. 2).
3. Instrumento de Evaluación “Adquisición de la Lengua de Señas”. (Ver Anexo No. 3).

ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

Es importante identificar estrategias y didácticas con las materiales para los niños y niñas sordos, para lograr la adquisición lengua de señas, con el fin de fortalecer la comunicación en lengua de señas y también construir los conocimientos para que puedan hablar, inventar, reflexionar y etc. en los cuentos. Las materiales con los videos y secuencias buscan apoyar a los niños, visualizar y comprender sobre los cuentos para desarrollar la expresión corporal y facialmente corregir cómo fortalecer la gramática en lengua de señas.

Resultados de la observación realizada a partir de la evaluación inicial de adquisición de la Lengua de Señas Colombiana:



Resultados de las entrevistas aplicadas a docentes

PREGUNTA	ENTREVISTA PROFESOR A	ENTREVISTA PROFESORA B	ENTREVISTA PROFESORA C	ANÁLISIS
1	13 años experiencia ha enseñado a los estudiantes sordos	Su experiencia 14 años trabajo docente.	su experiencia 3 años trabajo con los estudiantes sordos	dos profesores sordos y una profesora oyente son experiencias diferentes
2	depende los estudiantes proceso comunicación lengua de señas y otros no entonces aparte para manera trabajo con ellos como caso de matemáticas que materiales, fotocopias, carteleros y video para los estudiantes comprenden pero metodología diferentes entre dos y las preguntas para respuestas correctas o incorrectas	Los estudiantes sordos son diferentes porque algunos problema aprendizaje, múltiples y otros sordos normal. Entonces apoya la mediadora, y docente enseña a los estudiantes sordos.	Ha enseñado que el castellano es segunda lengua como muestra los libros y las imágenes para contactan a estudiantes oyentes pero no hagan porque costumbre comunicación con lengua de señas tarde aprenden el castellano.	Los niños sordos son diferentes las características como comunicación lengua de señas porque algunas tarde entraron al colegio y otros ya fortalecen comunicación señas. Otra la profesora de castellano ha enseñado es difícil porque los estudiantes adquisición primera lengua de señas y tarde han aprendido español.

3	los cuentos son muy importante porque igual como las literaturas igual oyentes porque los padres saben leer para hablar con sus hijos oyentes pero problema que sordos porque los padres no hablan con la lengua de señas entonces los profesores sordos pueden oral en cuentos para estudiantes sordos y preguntas sobre los cuentos quien es, personajes y etc. Para ellos hacen secuencias de cuentos y expresar en señas	los sordos normal comunicación igualdad pero otros niños diferentes como básicas y discapacidad múltiples son diferentes porque la mediadora apoya	Muestra diferentes imágenes para que los sordos hagan escribir el castellano contrario texto para hagan dibujar y los videos también para hacer la estrategia para la actividad.	Es importante motivar los cuentos para los niños sordos como los padres tendrán aprender lengua de señas para que comunicación con los cuentos para desarrollo adquisición primera lengua y desarrollo los conocimientos. También aprenderán la segunda lengua de castellano.
4	Siempre cosas concretos para mostrar cada uno en señas luego expresión, corporal y facialmente para una gramática con las señas como proceso comunicación.	Algunos estudiantes nuevo en el colegio no comunicación lengua de señas nada entonces docente y modelo lingüístico apoyan transmitir señas para desarrollo comunicación.	dependen los estudiantes sordos interesan aprender el castellano , también los padres ayudan, intérpretes y el colegio todos ayudaran a estudiantes sordos para practica el castellano pero depende interesan o no.	Es importante que utilizaran los cuentos para estudiantes sordos desarrollo adquisición, reconocer los nuevos cuentos y reflexionar relación de la vida. Pues segunda lengua de castellano es importante para motivar leer y escribir.
		Los videos de cuentos algunos sordos interesan y otros no entonces las materiales para las actividades	los cuentos son bueno para ayudar los estudiantes leer, desconocidos las palabras	

5		si interesan para trabajar en la clase.	para poco aprender leer	
6		los estudiantes sordos están mejorado comunicación su primera lengua de señas	los estudiantes sordos encantan comunicación en lengua de señas, siempre han buscado amigos sordos para conservan, modelo lingüístico apoya transmitir para expresión, discurso y natural	
7	Sugerencia que es importante los profesores oyentes deben fortalecer lengua de señas, contactan con las personas sordas para reconocer el idioma y cultura para fortalecer y enseñar a los estudiantes sordos.	Los profesores utilizan lengua de señas y oral afectan a los estudiantes sordos están confundidos diferente docente sorda fácil transmitir en señas los estudiantes adquisición fácilmente.	Es importante que estrategias de castellano es como el texto sencillo y con las imágenes para estudiantes sordos comprender a claramente.	de acuerdo totalmente que es más importante que los profesores oyentes deberán aprender muy bien lengua de señas porque los estudiantes son muy delicado adquisición entonces es mejor que los profesores reconocerán al comunidad sorda y como manera comunicación sin depender con el castellano.

Resultados Entrevistas aplicadas a los Modelos lingüísticos

P	ENTREVISTA MODELO LINGÜÍSTICO I	ENTREVISTA MODELO LINGÜÍSTICO II	ANÁLISIS
1	su experiencia 7 años de trabajo en colegio Republica Dominicana	su experiencia 14 años de trabajo en diferentes los colegios	los modelos lingüísticos son muy experiencias trabajo con los niños
2	ha utilizado con el video de cuento, secuencias relación de cuento y materiales para ayuda visualizar a los niños sordos	las materiales concretos para los niños ven y algunos niños no entienden entonces otra estrategia para explicar cómo dibujar eso es importante con los concretos	es importante que estrategias y didácticas con las materiales para los niños y niñas sordos desarrollo adquisición lengua de señas para que fortalecer comunicación en lengua de señas y también construir los conocimientos para pueden hablar, inventar, reflexionar y etc en los cuentos
3	muestra el video actividad de secuencia, luego expresión en LSC, modelo lingüístico corregir señas	trabajo con las láminas dibujas igual que el cuento pero con grande para adquisición a los imágenes y también el video relación los personajes en LSC	Las materiales con los videos y secuencias son apoyan los niños visualizar y comprender sobre los cuentos para expresión corporal y facialmente pueden corregir como gramática en señas.
4	Siempre cosas concretos para mostrar cada uno en señas luego expresión, corporal y facialmente para una gramática con las señas como proceso comunicación.	Como primera lengua L.S.C para fácil adquisición y comunicación	
5	los padres no utilizan lengua de señas, solo comunicación con código de familia entonces colegio Republica dominicana propuesta taller de padres para aprenden LSC	los padres de niños 20% saben lengua de señas y otros 80% no utilizan LSC entonces colegio propuesta motivar taller de padres en LSC	es importante los padres deben aprender lengua de señas para comunicación con sus hijos pueden utilizar los cuentos para compartir o explicar sobre los cuentos para los niños aprendizaje nuevos los cuentos
6	Significa primera lengua de señas para visualización y comunicación en señas	es la primera lengua LSC porque los niños adquisición primera lengua para fortalecer comunicación en señas	Claro que si la comunidad sorda es primera lengua de señas porque proceso es una adquisición fácilmente comunicación y desarrollo aprendizaje en diferentes las actividades.

7	sugerencia a los profesores deberán aprender lengua de señas para comunicación bien con los niños sordos	sugerencia que es importante los profesores contactan a las personas sordas o fenascos para curso LSC para que fortalecer LSC lo que comunicación fácil con los niños sordos pueden entender	De acuerdo totalmente porque algunos profesores falta más fortalecer lengua de señas y afectan a adquisición de los niños porque LSC utilizan mucho con el español eso no es bueno porque LSC es idioma natural para que los niños comprender total con lengua de señas natural para poder expresión fácilmente.
---	--	--	--

PROPUESTAS DE LOS DOCENTES Y MODELOS LINGÜÍSTICOS

ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS	EXPERIENCIA CUENTOS	PROCESO ADQUISICIÓN LSC	COMUNICACIÓN FAMILIA
• Videos • Descripción de cuentos. • Materiales visuales. • Materiales concretos para relacionar con la LSC. • Juegos de secuencias (paso a paso). • Espacios de dialogo y participación para los niños.	• Comprender que sucedió en el cuento. • El modelo lingüístico juega un papel muy importante (proceso de corrección y retroalimentación en LSC). • Uso de imágenes y dibujos para comprender los cuentos. • El modelo lingüístico apoya permanentemente al estudiante. • Se fortalece el desarrollo del lenguaje.	• Se requiere partir de lo concreto. • Profundizar en: Todo lo que está en su entorno, ¿qué es, para qué?. • Ir ampliando el vocabulario. • Se va estructurando la LSC. • Incide el uso de señas naturales – familia. • El escenario educativo es muy importante para el proceso de adquisición. • Es necesario avanzar en la comprensión	• La comunicación entre padres y niños sordos es fundamental. • Los talleres para padres en LSC , baja participación. • Si no hay contacto en primera lengua tampoco posibilidad de acceder a cuentos en LSC desde casa. • Interacción básica entre padres y niños sordos. • Desconocen a sus hijos. • Existe un fuerte desequilibrio entre la familia y el colegio.

INFORME FINAL DE TRABAJO DE GRADO

RESULTADOS EVALUACIÓN INICIAL NIÑOS SORDOS

PREGUNTAS	SUJETO L	SUJETO FG	SUJETO JC
COMUNICACIÓN 1. ¿Cómo indica lo que quiere?	SI	SI	SI
2. ¿Hace uso de su expresión corporal para comunicarse?	SI	SI	SI
3. ¿Expresa con expresiones faciales sus sentimientos? Triste Contento Aburrido	SI	SI	SI

Bravo *Observarlo en diferentes			
4. ¿El niño o niña respeta el turno de los demás cuándo trabaja en grupo?	NO	SI	NO
5. ¿Utiliza las diferentes señas adquiridas con una clara intención comunicativa y de acuerdo al contexto?	SI	SI	SI
6. ¿Se interesa por adquirir nuevas señas?	SI	SI	SI
7. ¿comprende las interacciones realizadas por el docente en actividades escolares?	SI	SI	SI
8. ¿Cuándo adquiere una nueva seña comprende que equivale a personas, animales			

o cosas?	SI	SI	SI
9. ¿Usa la lengua de señas para Socializar con sus compañeros?	SI	SI	SI
10. ¿Usa la lengua de señas para solicitar información sobre un tema de interés?	NO	NO	NO
11. ¿corrige el uso de la lengua de señas de sus compañeros, indicando la forma adecuada de su uso?	SI	SI	NO

12. ¿Comparte con sus compañeros nuevas señas y las usa de acuerdo el contexto?	SI	SI	NO
13. ¿Usa la lengua de señas dependiendo del contexto: para quién, cuándo y con quién?	SI	NO	SI
14. ¿su estilo comunicativo en lengua de señas dependen Del contexto y la persona con la que se comunicación?	SI	SI	SI

Tabla No. 3 Evaluación inicial

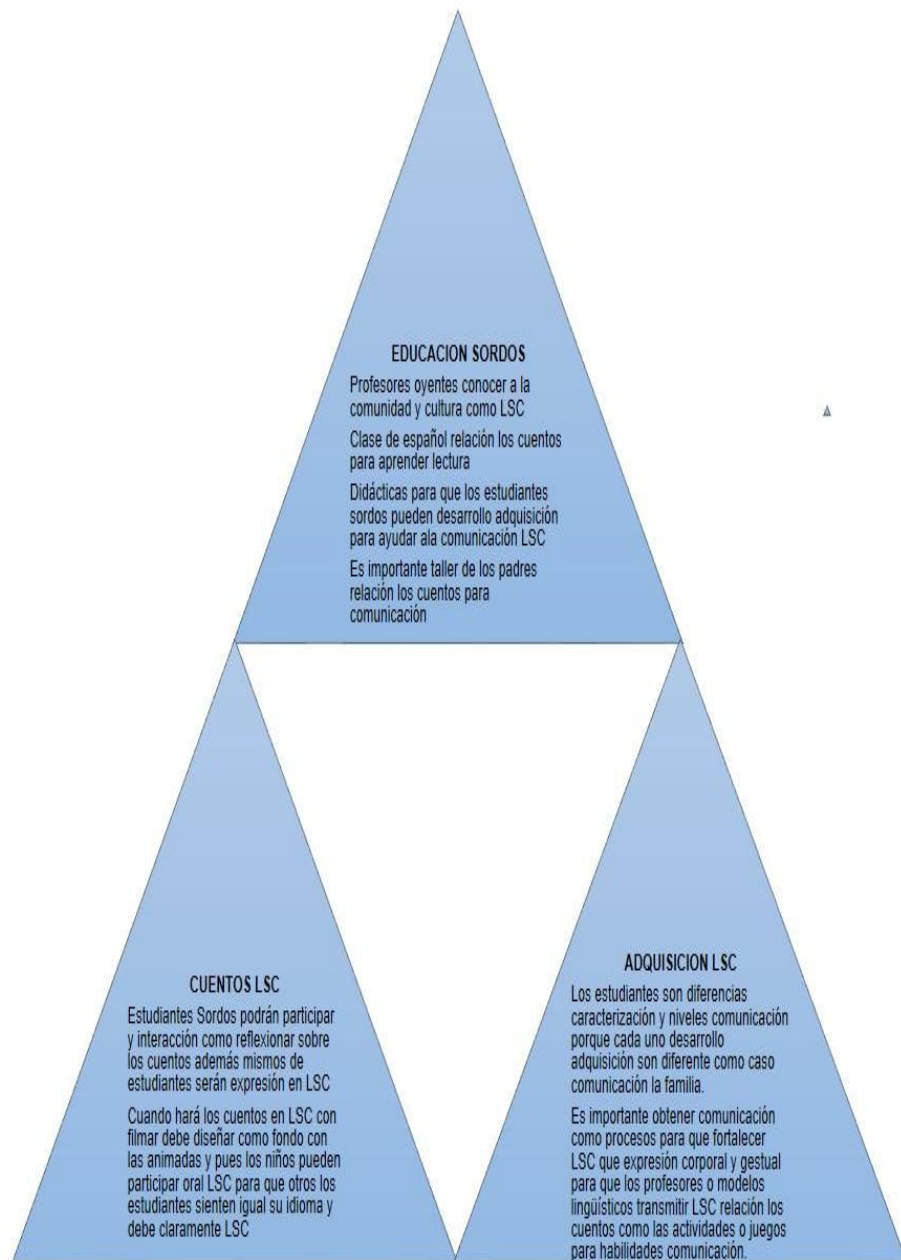
EDUCACIÓN SORDOS ANÁLISIS	CUENTOS	ADQUISICIÓN
Los profesores oyentes deben contactar, conocer a la comunidad y cultura como L.S.C por La razón afectar a comunicación a los estudiantes sordos procesos adquisición. Clase de español relación los cuentos para aprender lectura sin embargo deben utilizar estrategias como adaptarla lectura para estudiantes sordos para que ellos motivar lectura pero deben observar lo que los estudiantes sordos le gustan más en la clase de español. La educación sorda debe utilizar con las materiales como didácticas para que los estudiantes sordos pueden desarrollo adquisición para ayudar a la comunicación LSC. Todos los colegios diferencias orientación procesos de las actividades y es importante taller de los padres relación los cuentos para comunicación Lsc con sus hijos por ayudar desarrollo comunicación.	Utilizar los cuentos con las materiales para apoyar comprensión caso, También las actividades para los estudiantes sordos podrán participar e interacción como reflexionar sobre los cuentos además mismos de estudiantes serán expresión en LSC. Cuando hará los cuentos en LSC con filmar debe diseñar como fondo con las animadas y pues los niños pueden participar oral Lsc para que otros los estudiantes sienten igual su idioma y debe claramente LSC.	Los estudiantes son diferencias caracterización y niveles comunicación porque cada uno desarrollo adquisición son diferente como caso comunicación en la familia. Es importante observar comunicación como procesos para que fortalecer LSC que expresión, corporal y gestual para que los profesores o modelos lingüísticos transmitir LSC relación los cuentos como las actividades o juegos para habilidades comunicación oral

Tabla No. 4 Análisis entrevistas docentes

La Educación sordos, Cuentos L.S.C y Adquisición L.S.C son procesos importantes, porque los niños sordos tienen necesidades en su comunicación, la primera lengua de señas Colombiana. Por tanto, los cuentos son importantes para la adquisición de LSC y fortalecer discurso, expresión y gestual; podrán crear sus propios cuentos o narraciones, para reflexionar sobre el caso ayudar interacción con otros estudiantes como sus experimentos; además lograr trabajar con los materiales para las actividades y participar en el desarrollo de sus aprendizajes. Los cuentos son útiles para trabajar con los niños sordos pero los padres deberán participar talleres en lengua de señas para comunicación con sus hijos través cuentos lo que gustan diferentes temas para que niños empezaran reflexionar.

Además al fortalecer la lengua de señas podrán participar en el cuento para mostrar a otros los estudiantes aprendizaje de nuevo los vocabularios que utilizar cotidianos y si es necesario adaptarlo a los estudiantes en su proceso habilidad comunicación LSC y construcción los conocimiento, con el fin de reconocer diferentes cuentos para proponer las estrategias, didácticas y necesidades para orientación trabajo con los niños diferentes caracterización y niveles comunicación

TRIANGULACIÓN



CONCLUSIONES

Proceso de formación como maestras

1. Oportunidad de tener un acercamiento a los niños sordos que se encuentran en su proceso de adquisición y qué estrategias utilizar más cuando llegan tardíamente al lenguaje de señas colombiana. Nos ha llevado a hacer una reflexión de las estrategias más pertinentes. Este primer momento fue muy importante para acercarnos a la población, ponernos en los zapatos de los niños para adquirir la Lengua de Señas en una edad temprana por lo tanto se fortalecen las bases comunicativas de los futuros ciudadanos, esto va a repercutir en el desarrollo social y pensamiento crítico a futuro.

Investigación

2. Nos ayudó a construir un trabajo con unas bases sólidas, no podemos llegar al aula sin cuestionarnos frente a los procesos a seguir, nos ayuda a mirarnos desde nuestro que hacer como docentes, tener una reflexión crítica sobre las prácticas pedagógicas desde el proceso de formación de personas, para que los estudiantes puedan estructurar su conocimiento.
3. Se logra identificar la evolución del trabajo de investigación, existen diferentes formas de comunicación en la escuela y en la casa y por tanto diferentes caminos a la hora de desarrollar la lengua de señas en los niños y niñas.
4. Los cuentos son una herramienta esencial para adquirir la Lengua de Señas Colombiana, ofrecen oportunidades para que los niños estimulen su lenguaje y fortalezcan su lengua.
5. El proceso de educación está dirigido a un sujeto que hace parte de una minoría, hay que hablar de educación del sordo, los cuentos son una estrategia que se puede utilizar para recordar, fortalecer la lengua a partir de un contexto educativo.
6. La validación de instrumentos se convierte en un elemento fundamental porque permite contrastar la información teórica para validar el material y las estrategias, ha sido un trabajo concienzudo con un enfoque pedagógico a partir de una minoría lingüística como la población sorda.
7. En el contexto educativo esta investigación va más allá de la discapacidad, la persona sorda tiene otra forma de adquirir el conocimiento, estamos

poniendo a los niños y niñas sordas en un grupo que no es visto desde discapacidad sino desde una perspectiva socio antropológica.

8. Se proponen en los talleres pedagógicos recursos naturales para un niño desde sus generalidades a partir de su contexto escolar, se integran estrategias adecuadas para la Lengua de Señas, este proyecto buscó llegar a la raíz del problema dado que la lengua de señas no está fortalecida para poder adquirir el conocimiento, los niños sordos están aprendiendo de un par suyo, la lengua de las personas sordas es diferente y por eso requiere de unas estrategias adecuadas.
9. Los profesores de personas sordas estamos generando estrategias para los estudiantes sordos y para que ellos accedan a la comunicación.
10. Es importante que los padres deben aprender lengua de señas para comunicación con sus hijos pueden utilizar los cuentos para compartir o explicar sobre los cuentos para los niños aprendizaje nuevos los cuentos. Los profesores tienen la necesidad fortalecer lengua de señas y afectan a adquisición de los niños porque lsc utilizan mucho con el español eso no es bueno porque lsc es idioma natural para que los niños comprendan en su totalidad la lengua de señas natural para poder expresarse fácilmente.

SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES

1. Dar continuidad a esta investigación en una segunda fase, es necesario antes de aplicar los talleres pedagógicos con los estudiantes sordos, hacer una revisión y ajustes.
2. Seleccionar una muestra representativa para hacer la respectiva aplicación identificando diferentes instituciones donde se encuentre población sorda.
3. Para las asesorías de trabajo de grado es fundamental contar con un intérprete de lengua de señas para mediar en la comunicación.

REFERENCIAS

Berko, J; Bernsterin, Nan. (2010). Desarrollo del lenguaje. Pearson Educación S.A. Madrid.

Rodríguez, Y. (2011). Módulo de Lingüística Aplicada 2ª. Edición. Institución Universitaria Iberoamericana. Editorial Kim pres Ltda. Bogotá, D.C., Colombia

EDUCACION BILINGÜE PARA SORDOS ETAPA E ESCOLAR ORIENTACIONES PEDAGOGICAS. Instituto Nacional para Sordos

EL PAPEL DE LA MEDIACION EN LA FORMACION DE LECTORES (TERESA COLOMER)

ANIMACION A LA LECTURA ¿CUANTOS CUENTOS CUENTAS TU? (CARMEN DOMECH, NIEVES MARTIN ROGERO, MA. CRUZ DELAGADO

http://www.cultura-sorda.eu/resources/Herrera_Adquisicion_temprana_LS_y_dactilologia_2005.pdf

Grupo de investigación educación y escenarios de construcción pedagógica GIEEP. (2009). Corporación Universitaria Iberoamericana Facultad de Educación. Bogotá.

Tamayo, M. (2009): El proceso de la investigación científica. México. Editorial Limusa, S.A.

Martínez, M. (2008). Epistemología y metodología cualitativa en las ciencias sociales. México. Editorial Trillas.

Hernández, R; Fernández, C; Baptista, M. (2010). Metodología de la investigación. Quinta Edición.

ANEXOS

ANEXO 1. ENTREVISTA MODELOS LINGÜÍSTICOS

1. ¿Cuánto tiempo tiene de experiencia como modelo lingüístico
2. ¿Cómo son las estrategias para enseñar lengua de señas a los niños y niñas sordas?
3. ¿Cómo ha sido su experiencia en el uso de cuentos en lengua de señas en relación con la adquisición de la lengua de señas de los niños de Ciclo I?
4. Describa como es el proceso de adquisición de la lengua de señas de los niños de Ciclo I.
5. Cómo es la comunicación entre los padres de niños sordos y sus hijos.
6. ¿Qué significa la adquisición de la primera lengua y como se da en los niños sordos?
7. ¿Qué sugerencias daría a los profesores para fortalecer la comunicación en niños sordos?

ANEXO 2. ENTREVISTA DOCENTES

1. Cuantos años tiene de experiencia en el trabajo con niños y niñas sordas?
2. Como es el proceso de transmisión de la lengua de señas a sus estudiantes sordos ¿Qué ventajas y dificultades identifica en este proceso?
3. ¿Qué estrategias pedagógicas y didácticas utiliza en sus clases para fortalecer la comunicación en lengua de señas en sus estudiantes sordos?
4. ¿Cómo aprenden los niños sordos la lengua de señas?
5. ¿Por qué Los cuentos en lengua de señas pueden ser un recurso importante en el proceso de adquisición de la lengua de señas en niños y niñas sordos.
6. ¿Cómo es el proceso de interacción entre los estudiantes sordos?
7. ¿Qué sugerencias daría a otros profesores para trabajar estrategias pedagógicas a través de cuentos en lengua de señas?

INFORME FINAL DE TRABAJO DE GRADO

ANEXO 3. EVALUACIÓN LENGUA DE SEÑAS

“COMUNICACIÓN EN MI PRIMERA LENGUA”

“COMUNICACIÓN EN MI PRIMERA LENGUA”

NIÑOS Y NIÑAS CICLO I

Nombre: _____ **Edad:** _____

Colegio: _____ **Nombre evaluador:** _____

Sordo: ____ **Hipoacúsico:** ____

Usa audífono: no ____ si ____

Sus padres son sordos si ____ **no** ____

¿A qué edad tuvo el primer contacto en Lengua de Señas Colombiana?

Fecha:

PREGUNTAS	SI	NO	PROCESO	OBSERVACIONES	AREA POR MEJORAR
COMUNICACIÓN 1. ¿Cómo indica lo que quiere?					
2. ¿Hace uso de su expresión corporal para					

comunicarse?					
3. ¿Expresa con expresiones faciales sus sentimientos? Triste Contento Aburrido Bravo *Observarlo en diferentes					
4. ¿El niño o niña respeta el turno de los demás cuándo trabaja en grupo?					
5. ¿Utiliza las diferentes señas adquiridas con una clara intención					

comunicativa y de acuerdo al contexto?					
6. ¿Se interesa por adquirir nuevas señas?					
7. ¿comprende las interacciones realizadas por el docente en actividades escolares?					
8. ¿Cuándo adquiere una nueva seña comprende que equivale a personas, animales o cosas?					
9. ¿Usa la lengua de señas para Socializar					

con sus compañeros?					
10. ¿Usa la lengua de señas para solicitar información sobre un tema de interés?					
11. ¿corrige el uso de la lengua de señas de sus compañeros, indicando la forma adecuada de su uso?					
12. ¿Comparte con sus compañeros nuevas señas y las usa de acuerdo el contexto?					

13. ¿Usa la lengua de señas dependiendo del Contexto: para quién, cuándo y con quién?					
14. ¿su estilo comunicativo en lengua de señas dependen Del contexto y la persona con la que se comunican?					

ANEXO 4. EVALUACIÓN APLICADA SUJETO 1

Nombre: JC

Edad: 9 Años

Colegio: Republica Dominicana

Nombre evaluador: Dyain Pico.

Sordo: X **Hipoacúsico:**

Usa audífono: no X **si**

Sus padres son sordos si___ **no X**

Tiene una hermana sorda de 17 años.

¿A qué edad tuvo el primer contacto en Lengua de Señas Colombiana?

Fecha: 14 de Noviembre de 2014

PREGUNTAS	SI	N O	PROCESO	OBSERVACIONES	AREA POR MEJORAR
COMUNICACIÓN 1. ¿Cómo indica lo que quiere?	X			Quiere dibujar en la hoja cosas femeninas	
2. ¿Hace uso de su expresión corporal para comunicarse?	X			Dice ver a televisión que pequeña pony como descripción de animal lo que gusta más color de rosado.	Fortalecer expresión para que ayudar proceso comunicació n como oraciones

					con lengua de señas.
3. ¿Expresa con expresiones faciales sus sentimientos? Triste Contento Aburrido Bravo *Observarlo en diferentes	X			Está contento por ver cosas que gusta más. Lloro con mucha frecuencia. Es un niño muy tímido.	Ser más expresivo.
4. ¿El niño o niña respeta el turno de los demás cuándo trabaja en grupo?		X		Julián es muy delicado como miedo con sus compañeros y poca confianza. Julián siempre respeto a sus compañeros en la clase	Enseñar a ser más seguro con sus compañeros para que se comunique más.
5. ¿Utiliza las diferentes señas adquiridas con una clara intención comunicativa y de acuerdo al contexto?	X			Julián sabe algunos nombres de las películas con su compañera. Ha hablado sobre las películas lo que ve. Utiliza nuevas señas.	Es importante comunicación con señas para entender que paso con cualquiera las temas para que poder preguntas, reflexionar

					etc.
6. ¿Se interesa por adquirir nuevas señas?	X			Ha preguntado a modelo lingüístico Como señas cada de pequeña pony, Barbie y etc. Preguntas Algunas como señas de personajes	Importante transmitir siempre y utilizar comunicació n con las demás.
7. ¿comprende las interacciones realizadas por el docente en actividades escolares?	X			Julián comprende más modelo lingüístico que la profesora porque es igual primera lengua de señas fácilmente entender claramente.	La profesora debe adaptar como comunicació n nivel a los niños sordos.
8. ¿Cuándo adquiere una nueva seña comprende que equivale a personas, animales o cosas?	X			Si sabe porque él tiene una hermana sorda utilizan comunicación lengua de señas y también en el colegio.	.
9. ¿Usa la lengua de señas para Socializar con sus compañeros?	X			Se busca a las niñas para jugar con el porque le gusta hablar o juguetes cosas de las niñas. Comparte en el descanso hablar	Los niños deben compartir con Julián para conocer cosas de niños, falta más contacto

				con sus compañeros como jugar	con ellos.
10. ¿Usa la lengua de señas para solicitar información sobre un tema de interés?	X			Con el modelo lingüístico tiene más confianza para comunicarse.	
11. ¿corrige el uso de la lengua de señas de sus compañeros, indicando la forma adecuada de su uso?		X		Ninguna porque a veces esta distraído y también es callado.	
12. ¿Comparte con sus compañeros nuevas señas y las usa de acuerdo el contexto?		X		Falta desarrollar capacidad para hablar con sus compañeros. Esta callado de forma permanente.	

13. ¿Usa la lengua de señas dependiendo del contexto: para quién, cuándo y con quién?	X			Solo ha pregunta quién es????	Motivar preguntas para construir su primera lengua
14. ¿su estilo comunicativo en lengua de señas dependen del contexto y la persona con la que se comunican?	X			Está hablando con persona quien confianza más, pero siempre son niñas. Es un niño muy callado y esto puede afectar su proceso de adquisición de la lengua de señas porque no se expresa.	Importante confianza con las personas o sus compañeros para comunicació n lengua de señas.

OBSERVACIONES EVALUACIÓN

1. Es un estudiante muy tímido, en la casa se expresa con facilidad con su hermana sorda pero en el colegio participa poco.
2. Establece más contacto con las niñas.
3. Tiene más confianza con el modelo lingüístico para comunicarse.

ANEXO 5. EVALUACIÓN APLICADA SUJETO 2

“COMUNICACIÓN EN MI PRIMERA LENGUA”

NIÑOS Y NIÑAS CICLO I

Nombre: FG

Edad: 8 Años

Colegio: Republica Dominicana

Nombre evaluador: Dyain Loraine Pico

Sordo: ____ **Hipoacúsico:** X

Usa audífono: no ____ si X (usa implante coclear)

Sus padres son sordos si ____ **no** X

¿A qué edad tuvo el primer contacto en Lengua de Señas Colombiana?

6 Años empiezo conocer primera lengua de señas.

Fecha: 6 de Noviembre de 2014

PREGUNTAS	SI	NO	PROCESO	OBSERVACIONES	AREA POR MEJORAR
COMUNICACIÓN 1.¿Cómo indica lo que quiere?	X		Muestra con su acción y reafirma cuando se debe escribir. A través de sus señas y la expresión corporal.	Quiere participar en la clase de español que aprende leer y escribir algunas responde con las señas. Siempre quiere ser el primero y lo hace saber.	Es importante trabajar en el respeto de turnos.

2.¿Hace uso de su expresión corporal para comunicarse?	X		Tiene buena expresión corporal.	Está mirando a otro su compañero para hacer copia de respuesta y decir una seña vela. Utilizan sus propias experiencias para expresarlas.	
3. ¿Expresa con expresiones faciales sus sentimientos? Triste Contento Aburrido Bravo *Observarlo en diferentes	X		En la clase esta muy contento y activo.	Le gusta trabajar y dedicar en la clase y está contento porque le gusta participar y dibujar Del ejercicio propuesto por el profesor. Modelo lingüístico siempre es apoyo para transmitir señas	Mejorar en el trato con sus compañeros.
4. ¿El niño o niña respeta el turno de los demás cuándo trabaja en grupo?		X	Sus compañeros participan en la actividad y	Felipe participa en la actividad y trabajo pero siempre quiere ser	Aprender a respetar el turno.

			Felipe también participa pero siempre quiere ser el primero.	el primero, pero la profesora dice que esperar porque otros también participan entonces Felipe es paciente.	
5. ¿Utiliza las diferentes señas adquiridas con una clara intención comunicativa y de acuerdo al contexto?	X		Cuando adquiere nuevas señas las utiliza luego en otros momentos.	identifica qué significa las nuevas señas y habla con su compañeros	Es importante comunicación con señas para construir discurso en la primera lengua de señas.
6. ¿Se interesa por adquirir nuevas señas?	X		Algunas las vocabularios de frases lo que ha utilizado	Felipe siempre preguntas cual es seña de nuevo vocabulario. Siempre está preguntando por el significado de nuevas señas.	

7. ¿comprende las interacciones realizadas por el docente en actividades escolares?	X		La profesora explica cómo hacer la actividad	Felipe comprende claramente a modelo lingüístico porque son iguales su primera lengua de señas porque la profesora es diferente como la comunicación con los niños sordos	Es importante que la profesora deba explicar claramente con las señas de forma clara porque proceso de adquisición de la lengua de señas afecta la comunicación.
8. ¿Cuándo adquiere una nueva seña comprende que equivale a personas, animales o cosas?	X		si sabe las señas de objetos porque comunicación cotidiana en el colegio	Sabe todas las señas de objetos porque todos los días ha mirado a estudiantes sordos hablar con lengua de señas, modelo lingüístico también y ha mirado a los objetos cotidianos los adquiere rápidamente.	En su cotidianidad se fortalece el proceso de comunicación en las señas para adquirir y construcción el conocimiento.
9. ¿Usa la lengua de señas para Socializar con sus compañeros?	x		Felipe siempre habla con sus compañeros con señas	A veces está jugando con sus compañeros con señas como los animales y etc.	Motivación socializar con sus compañeros para desarrollo adquirir su primera

					lengua.
10. ¿Usa la lengua de señas para solicitar información sobre un tema de interés?		X	Utiliza pronombre interrogativos como ¿Por qué? ¿Qué pasó?	la profesora o modelo lingüístico hacen preguntas para que él puede responder	Fortalecer la adquisición y uso de nuevos pronombres interrogativos, para que el estudiante genere más preguntas.
11. ¿corrige el uso de la lengua de señas de sus compañeros, indicando la forma adecuada de su uso?	X		Tiempo para compartir con sus compañeros en el salón	Una niña nueva alguna señas mal Felipe siempre pendiente para corregir algunas señas porque Felipe cree que sabe mejor las señas.	
12. ¿Comparte con sus compañeros	X		Diferentes las actividades siempre	Felipe siempre muestra a sus compañeros la lengua de señas	

nuevas señas y las usa de acuerdo el contexto?			mostrar	para ayudarlos	
13. ¿Usa la lengua de señas dependiendo del contexto: para quién, cuándo y con quién?			X	No fortalece bien tema porque todavía está confundido y no sabe cómo preguntar.	Hay confusión con algunos pronombres interrogativos, trabajar en el área de preguntas específicas.
14. ¿su estilo comunicativo en lengua de señas dependen Del contexto y la persona con la que se comunican?	X			Cuando habla en señas lo hace suave con los oyentes.	

OBSERVACIONES

1. Hay debilidades en la comunicación por parte de la profesora porque no es proficiente en Lengua de señas, afecta el proceso de adquisición de la lengua de señas.
2. El modelo lingüístico es un apoyo fundamental en el proceso de adquisición de la lengua de señas, porque tienen un dominio y experiencia de su lengua.
3. La forma de ser del estudiante al querer ser el primero, incide en que siempre se esté exigiendo así mismo por mejorar. Pero en ocasiones pierde la oportunidad de aprender de sus compañeros.
4. Felipe quiere ser el primero en todo momento pero esto se debe a la necesidad de comunicarse de forma permanente, el ser escuchado le generado seguridad.
5. Entiende con más claridad al modelo lingüístico.
6. Al fortalecer su lengua de señas puede construir el conocimiento.
7. El modelo lingüístico adapta las preguntas a un vocabulario más básico para que el estudiante puede responder.
8. es tan importante porque otros los niños pueden adquirir rápidamente lengua de señas entonces corregir perfecto.

ANEXO 6. EVALUACIÓN APLICADA SUJETO 3

“COMUNICACIÓN EN MI PRIMERA LENGUA”

NIÑOS Y NIÑAS CICLO I

Nombre: L

Edad: 9 Años

Colegio: Republica Dominicana

Nombre evaluador: Dyain Loraine Pico

Sordo: ____ **Hipoacúsico:** X

Usa audífono: no ____ si X en cada oído.

Sus padres son sordos si ____ **no** X

¿A qué edad tuvo el primer contacto en Lengua de Señas Colombiana?

7 Años empiezo conocer primera lengua de señas, moraliza y se comunica integrando las señas.

Fecha: 12 de Noviembre de 2014

PREGUNTAS	SI	NO	PROCESO	OBSERVACIONES	AREA POR MEJORAR
COMUNICACIÓN 1. ¿Cómo indica lo que quiere?	X			Dice a la profesora ella haga pedir favor dame una hoja para dibujar. Usa los dos sistemas de comunicación para comunicarse. Se comunica - adecuadamente.	

2. ¿Hace uso de su expresión corporal para comunicarse?	X			Participa mucho como levántase para respuesta con señas como expresión bien y claramente.	Seguir expresión para que ayude proceso comunicación como oraciones con lengua de señas.
3. ¿Expresa con expresiones faciales sus sentimientos? Triste Contento Aburrido Bravo *Observarlo en diferentes	X			Le gusta participar y hace trabajo es muy rápido para ganar primero responder o explicar a modelo lingüístico. En la clase está muy contenta, es un poco tímida.	
4. ¿El niño o niña respeta el turno de los demás cuándo trabaja en grupo?			X	Laura está buscando quien atender a ella para hablar no importa con sus compañeros y ella es muy inteligente. También a veces critica a otros niños o niñas que no saben. Porque Laura ha pensado primero yo después sus	Enseñar con las reglas para aprender respeto con sus compañeros de salón.

				compañeros	
5. ¿Utiliza las diferentes señas adquiridas con una clara intención comunicativa y de acuerdo al contexto?	X		Mira a video de animales nacimiento	Cuando ha mirado a video empieza reflexionar y preguntas a modelo porque nacimiento diferentes los animales	Es importante comunicación con señas para entender que paso con cualquiera las temas para que poder preguntas, reflexionar etc.
6. ¿Se interesa por adquirir nuevas señas?	X			Preguntas algunas como señas sobre los animales u otro vocabulario.	Cuando no entiende algo le pregunta al modelo lingüístico.
7. ¿comprende las interacciones realizadas por el docente en actividades escolares?	X			La profesora y modelo lingüístico explican utilizando señas y oralizando.	Laura proceso diferente porque ha utilizado comunicación lengua de señas y oral.
8. ¿Cuándo adquiere una nueva seña comprende que equivale a	X		si sabe oral y las señas de objetos porque comunicación	Laura sabe más oral y menos lengua de señas porque a veces adquirir nueva	El tiempo cotidiana ayudan proceso comunicación

INFORME FINAL DE TRABAJO DE GRADO

personas, animales o cosas?			cotidiana en el colegio	señas.	en las señas para adquirir y construcción el conocimiento.
9. ¿Usa la lengua de señas para Socializar con sus compañeros?	X			Le gusta jugar a correr y atrapar. Comparte en el descanso hablar con sus compañeros como jugar	
10. ¿Usa la lengua de señas para solicitar información sobre un tema de interés?	X			Siempre ha preguntado por qué?, quien es, donde es?	Motivar preguntas para construir su primera lengua
11. ¿corrige el uso de la lengua de señas de sus compañeros,	X			Laura a veces está mirando a sus compañeros cuando equivocar entonces hace critica, burla y	Tiene que corregir de misma que respetar a sus compañeros

indicando la forma adecuada de su uso?				luego corregir a algunos niños.	no debe hacer.
12. ¿Comparte con sus compañeros nuevas señas y las usa de acuerdo el contexto?	X			Laura contarla sobre el video lo que ve anteriores a sus compañeros y también hace imaginar cómo inventa cosas. Siempre enseña nuevas señas a sus compañeros.	
13. ¿Usa la lengua de señas dependiendo del contexto: para quién, cuándo y con quién?	X			Si hace preguntas pero algunas sabe cómo preguntas otro no pero siempre pregunta mismo quien es y por qué?	Falta aprender nuevas formas de preguntar.

14. ¿su estilo comunicativo en lengua de señas dependen del contexto y la persona con la que se comunican?	X			Ella está utilizando la oralización y lengua de señas Hablan con las personas.	

OBSERVACIONES

1. Siempre quiere ser la primera.
2. Se burla con facilidad de sus compañeros.
3. Todos los casos coinciden en la necesidad de fortalecer las diferentes formas de cuestionar y preguntar.

ANEXO 7. CONSENTIMIENTO INFORMADO

Bogotá, 28 de octubre de 2014

**Señores
Padres de Familia
La Ciudad**

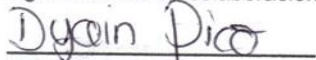
Asunto: Solicitud autorización.

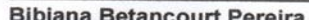
Cordial saludo apreciados padres de familia;

Somos estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía Infantil de VIII semestre de la Corporación Universitaria Iberoamericana, en la actualidad nos encontramos realizando nuestro trabajo de grado titulado "Estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de adquisición de la primera lengua, a través de cuentos en Lengua de Señas Colombiana, de niños sordos que cursan ciclo I, en dos instituciones educativas distritales de Bogotá", el cual está siendo asesorado por la profesora Diana Acosta y cuenta con el aval de la Coordinación de Investigaciones de la Corporación Universitaria Iberoamericana.

El objetivo de dicho proceso investigativo es diseñar una estrategia pedagógica que contribuya en el fortalecimiento de la adquisición de la primera lengua a través de la presentación de cuentos en LSC en niñas y niños sordos que cursan ciclo I. Contamos con la autorización del Colegio República Dominicana, sin embargo solicitamos su autorización para realizar una evaluación inicial en lengua de señas, dos talleres de cuentos en Lengua de señas y una evaluación final con su hija.

Agradecemos su colaboración para iniciar este proceso antes de culminar el año académico.


Dyain Loraine Pico
Estudiante


Bibiana Betancourt Pereira
Estudiante


Diana Jennifer Acosta Pineda
Docente asesora

Firma de Acudiente: 

Bogotá, 28 de octubre de 2014

**Señores
Padres de Familia
La Ciudad**

Asunto: Solicitud autorización.

Cordial saludo apreciados padres de familia;

Somos estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía Infantil de VIII semestre de la Corporación Universitaria Iberoamericana, en la actualidad nos encontramos realizando nuestro trabajo de grado titulado "Estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de adquisición de la primera lengua, a través de cuentos en Lengua de Señas Colombiana, de niños sordos que cursan ciclo I, en dos instituciones educativas distritales de Bogotá", el cual está siendo asesorado por la profesora Diana Acosta y cuenta con el aval de la Coordinación de Investigaciones de la Corporación Universitaria Iberoamericana.

El objetivo de dicho proceso investigativo es diseñar una estrategia pedagógica que contribuya en el fortalecimiento de la adquisición de la primera lengua a través de la presentación de cuentos en LSC en niñas y niños sordos que cursan ciclo I. Contamos con la autorización del Colegio República Dominicana, sin embargo solicitamos su autorización para realizar una evaluación inicial en lengua de señas, dos talleres de cuentos en Lengua de señas y una evaluación final con su hija.

Agradecemos su colaboración para iniciar este proceso antes de culminar el año académico.

Dyain Pico
Dyain Loraine Pico
Estudiante

Bibiana Betancourt Pereira
Bibiana Betancourt Pereira
Estudiante

Diana Jennifer Acosta Pineda
Diana Jennifer Acosta Pineda
Docente asesora

Firma de Acudiente: GLORIA ROMERO

Bogotá, 28 de octubre de 2014

**Señores
Padres de Familia
La Ciudad**

Asunto: Solicitud autorización.

Cordial saludo apreciados padres de familia;

Somos estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía Infantil de VIII semestre de la Corporación Universitaria Iberoamericana, en la actualidad nos encontramos realizando nuestro trabajo de grado titulado "Estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de adquisición de la primera lengua, a través de cuentos en Lengua de Señas Colombiana, de niños sordos que cursan ciclo I, en dos instituciones educativas distritales de Bogotá", el cual está siendo asesorado por la profesora Diana Acosta y cuenta con el aval de la Coordinación de Investigaciones de la Corporación Universitaria Iberoamericana.

El objetivo de dicho proceso investigativo es diseñar una estrategia pedagógica que contribuya en el fortalecimiento de la adquisición de la primera lengua a través de la presentación de cuentos en LSC en niñas y niños sordos que cursan ciclo I. Contamos con la autorización del Colegio República Dominicana, sin embargo solicitamos su autorización para realizar una evaluación inicial en lengua de señas, dos talleres de cuentos en Lengua de señas y una evaluación final con su hija.

Agradecemos su colaboración para iniciar este proceso antes de culminar el año académico.

Dyain Pico

Dyain Loraine Pico
Estudiante

Bibiana Betancourt Pereira
Estudiante

Diana Jennifer Acosta Pineda
Docente asesora

Firma de Acudiente: Martha Benca
52337931



Bogotá, lunes 27 de octubre de 2014

Señora
ANA MARÍA OSPINA
 Docente
 Colegio República Dominicana
 La Ciudad

Asunto:

Cordial saludo;

Somos estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía Infantil de VIII semestre de la Corporación Universitaria Iberoamericana, en la actualidad nos encontramos realizando nuestro trabajo de grado titulado "Estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de adquisición de la primera lengua, a través de cuentos en Lengua de Señas Colombiana, de niños sordos que cursan ciclo I, en dos instituciones educativas distritales de Bogotá", el cual está siendo asesorado por la profesora Diana Acosta y cuenta con el aval de la Coordinación de Investigaciones de la Corporación Universitaria Iberoamericana.

El objetivo de dicho proceso investigativo es diseñar una estrategia pedagógica que contribuya en el fortalecimiento de la adquisición de la primera lengua a través de la presentación de cuentos en LSC en niñas y niños sordos que cursan ciclo I. Contamos con la autorización del Colegio República Dominicana, sin embargo solicitamos su autorización para realizar una entrevista estructurada, para recolectar información valiosa e importante en nuestra investigación.

Agradecemos su colaboración.

Dyain Loraine Pico

Dyain Loraine Pico
 Estudiante

Bibiana Betancourt Pereira

Bibiana Betancourt Pereira
 Estudiante

Diana Jennifer Acosta Pineda

Diana Jennifer Acosta Pineda

Docente asesora

[Signature]

ANEXO 8. CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPANTES DE LA INVESTIGACIÓN

La presente investigación es liderada por **Dyain Loraine Pico** y **Bibiana Betancourt** estudiantes de Pedagogía Infantil de VIII semestre, quienes están siendo asesoradas por Diana Acosta docente de la **Corporación Universitaria Iberoamericana**. El objetivo de este estudio es: diseñar una estrategia pedagógica que contribuya en el fortalecimiento de la adquisición de la primera lengua a través de la presentación de cuentos en LSC en niñas y niños sordos que cursan ciclo I.

Si usted acepta participar en este estudio, se le pedirá responder preguntas y usted podrá expresar su punto de vista frente a los diferentes temas abordados. Esto tomará aproximadamente 1 hora de su tiempo. Lo que se converse durante esta sesión podrá tener el acompañamiento del servicio de interpretación si así se requiriera y un registro en video, de modo que el investigador pueda tener un soporte de las intervenciones en voz, así como de aquellas que tuviesen lugar en Lengua de Señas Colombiana, para su posterior interpretación a voz y transcripción.

La participación en este estudio es estrictamente voluntaria. La información que se recoja será confidencial y no se usará para ningún otro propósito fuera de los de esta investigación. Sus respuestas serán codificadas usando un número de identificación y por lo tanto, serán anónimas. Los apartados de la entrevista empleados en el desarrollo del documento serán citados dentro de la publicación. Si tiene alguna duda sobre este proyecto, puede hacer preguntas en cualquier momento durante su participación en él. Igualmente, puede retirarse del proyecto en cualquier momento sin que eso lo perjudique en ninguna forma. Si alguna de las preguntas durante la entrevista le parecen incómodas, tiene usted el derecho de hacérselo saber al investigador o de no responderlas. Desde ya le agradecemos su participación.

Acepto participar voluntariamente en esta investigación, conducida por Dyain Loraine Pico y Bibiana Betancourt estudiantes de la **Corporación Universitaria Iberoamericana**, asesoradas por la profesora Diana Acosta. Declaro que he sido informado claramente, de manera escrita y (en LSC de ser necesario), del objetivo de esta investigación, así como del uso adecuado y confidencial de la información que yo provea. No obstante, comprendo y acepto que durante el proceso de recolección de la información pueden aparecer circunstancias imprevisibles o inesperadas, en donde puedo retirarme sin que esto acarree perjuicio alguno para mi persona. Me han explicado

también que tendré que responder preguntas en relación a la temática mencionada anteriormente, lo cual tomará aproximadamente 2 horas.

Al firmar este documento reconozco que comprendo perfectamente su contenido, que se me han dado amplias oportunidades de formular preguntas y han sido respondidas o explicadas en forma satisfactoria mis inquietudes, por lo cual doy mi consentimiento de participación. De tener preguntas sobre mi participación en este estudio, puedo contactar a Dyain Loraine Pico dyaisynando@hotmail.es

Entiendo que una copia de esta ficha de consentimiento me será entregada, y que puedo pedir información sobre los resultados de este estudio cuando éste haya concluido.

Nombre y Firma del Participante

CC:

Datos de contacto:

ANEXO 9 .CARTA DE VALIDACIÓN

Bogotá, 22 de septiembre de 2014

Señora

Docente

La Ciudad

Asunto: Calificación por jueces para validar instrumento de evaluación para niños de Ciclo I “Comunicación en mi primera lengua”.

Cordial saludo Profesora Carmen;

Somos estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía Infantil de VII semestre de la Corporación Universitaria Iberoamericana, en la actualidad nos encontramos realizando nuestro trabajo de grado titulado “Estrategia pedagógica para fortalecer el proceso de adquisición de la primera lengua, a través de cuentos en Lengua de Señas Colombiana, de niños sordos que cursan ciclo I, en dos instituciones educativas distritales de Bogotá”, el cual está siendo asesorado por la profesora Diana Acosta.

El objetivo de dicho proceso investigativo es diseñar una estrategia pedagógica que contribuya en el fortalecimiento de la adquisición de la primera lengua a través de la presentación de cuentos en LSC en niñas y niños sordos que cursan ciclo I. Actualmente, nos encontramos en la Fase de validación de instrumentos, por lo tanto solicitamos su apoyo para validar el instrumento de evaluación “Comunicación en mi primera lengua” el cual se utilizará al inicio y al final de la aplicación de la estrategia pedagógica.

Por lo tanto teniendo en cuenta su experiencia a nivel investigativo y el trabajo con población sorda, queremos contar con su apoyo para validar las preguntas de la evaluación en torno a la adquisición de la lengua de señas. Para nosotras estudiantes de la Corporación Universitaria Iberoamericana, será un honor contar con sus aportes en el proceso de validación, teniendo en cuenta su importante experiencia en el trabajo con población sorda. En dado caso de aceptar agradecemos el envío de la validación a más tardar el martes 30 de septiembre de 2014, al correo: dyaisynando@hotmail.es

Agradecemos su colaboración y participación.

ANEXO 10. PROPUESTA TALLERES PEDAGÓGICOS

TALLER 1

FECHA	TEMA	OBJETIVO	COMPETENCIA A DESARROLLAR	ACTIVIDAD	RECURSOS	EVALUCACION
1 día	Sapo el secreto	Presentar video en lengua de señas para aprender nuevas señas.	Comunicativa Competencia	INICIO: 1. Presentar a video de cuento para los niños sordos miraran que entender que paso de cuento DESARROLLO 2. Presentar a cada los personajes para las señas cada uno y como caracterización. Preguntas quien son personajes y acciones. FIN 3. concéntrese jugar con las imágenes del cuento, todos participan 4. jugar a lotería las imágenes con señas.	DVD de los cuentos y materiales para recortar. Preguntas cuento Concéntrese Lotería	• Los niños sordos entienden el cuento. • Preguntas sobre el cuento • Identificar como la caracterices de los personajes.

INFORME FINAL DE TRABAJO DE GRADO

1 día	Cuento	identificar los imágenes para entender que paso de en el cuento	Competencia Socio afectiva Comunicativa	INICIO: DESARROLLO: c	Papel Laminas Dibujar	Los niños participan y utiliza las señas.
2 día	Dramatizar y emocionar	Identificar los personajes del cuento y representarlos.	Socio afectiva Comunicativa	INICIO: Presentación a dramatizar del cuento los secretos del abuelo sapo DESARROLLO: reflexionar sobre el cuento como positivo o negativa con los imágenes FINAL: Preguntas que les gustó del cuento y que no.	Disfraces pinturitas Salón Materiales Escenas del cuento	Comprensión y expresión por sus opiniones.

TALLER 2

LA LIEBRE Y LA TORTUGA

FECHA	TEMA	OBJETIVO	DESARROLLO A COMPETENCIA	ACTIVIDAD	RECURSOS	EVALUACION
1 DIA	El cuento la liebre y la tortuga	Reconocer el cuento de la liebre y la tortuga	Competencia Socio afectiva	INICIO: 1. Jugar competencia a correr en la afuera de salón tortugas y conejos. 2. Cuando finalice el juego preguntar cómo se sintieron. DESARROLLO 3. Mostrar el video de cuento la liebre y la tortuga. 4. Preguntas a los niños que donde lugar, quien es, con quien, que hacer del cuento.	Bolsa mágica Fotos tortugas y liebre. Video cuento Televisión Fotos de lugares, fotos de personajes de animales diferentes, actividades que realizan. Filmadora.	• Entiend en que paso el cuento • Participan jugar

INFORME FINAL DE TRABAJO DE GRADO

				FINAL: 5. Los niños contar que paso con el cuento con lengua de señas		
DÍA 2	El conejo y la tortuga	Jugar para que los niños estimular física	Comunicativa Competencia	INICIO: Enseñar canción del cuento DESARROLLO: Hacer libro del cuento con las señas aprendidas. FINAL: Juego de la ruleta para identificar personajes y lo más importante del cuento.	Las materiales Dibujos de las señas del cuento para armar libro Ruleta.	• Identificar en el espacio • Memorizar de cuento